

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 décembre 2022

PROJET DE LOI**portant des dispositions diverses
en matière d'organisation judiciaire II****Audition****Rapport**fait au nom de la commission
de la Justice par
Mme **Katja Gabriëls****SOMMAIRE**

Pages

I. Procédure	3
II. Exposés	4
III. Échange de vues	31

*Voir:*Doc 55 **2978/ (2022/2023)**:

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.
- 003: Avis du Conseil d'État.
- 004: Rapport de la première lecture.

Voir aussi:

- 006: Articles adoptés en première lecture.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 december 2022

WETSONTWERP**houdende diverse bepalingen
inzake rechterlijke organisatie II****Hoorzitting****Verslag**namens de commissie
voor Justitie uitgebracht door
mevrouw **Katja Gabriëls****INHOUD**

Blz.

I. Procedure	3
II. Uiteenzettingen	4
III. Gedachtewisseling	31

*Zie:*Doc 55 **2978/ (2022/2023)**:

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.
- 003: Advies van de Raad van State.
- 004: Verslag van de eerste lezing.

Zie ook:

- 006: Artikelen aangenomen in eerste lezing.

08409

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Christoph D'Haese, Sophie De Wit, Kristien Van Vaerenbergh
Ecolo-Groen	Claire Hugon, Olivier Vajda, Stefaan Van Hecke
PS	Khalil Aouasti, Laurence Zanchetta, Özlem Özen
VB	Katleen Bury, Marijke Dillen
MR	Philippe Goffin, Philippe Pivin
cd&v	Koen Geens
PVDA-PTB	Nabil Boukili
Open Vld	Katja Gabriëls
Vooruit	Ben Segers

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Yngvild Ingels, Sander Loones, Wim Van der Donckt, Valerie Van Peel
N ., Julie Chanson, Marie-Colline Leroy
N ., Mélissa Hanus, Ahmed Laaouej, Patrick Prévot
Tom Van Grieken, Dries Van Langenhove, Reccino Van Lommel
Mathieu Bihet, Marie-Christine Marghem, Caroline Taquin
Els Van Hoof, Servais Verherstraeten
Greet Daems, Marco Van Hees
Patrick Dewael, Goedele Liekens
Karin Jiroflée, Kris Verduyck

C. — Membres sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigde leden:

Les Engagés	Vanessa Matz
DéFI	Sophie Rohonyi

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Audition du 29 novembre 2022 de Mme Valérie Delfosse et MM. Simon Scoufflaire et Colin Pirard, représentants du Conseil supérieur de la Justice; Mme Fabienne Bayard, présidente, et M. Bart Willocx, vice-président, représentants du Collège des cours et tribunaux; M. Patrick Vandenbruwaene, président du Collège du ministère public; M. Fabrizio Antioco, président f.f. du Conseil consultatif de la magistrature; M. Michel Kaiser, représentant d'AVOCATS.be; Mme Carmen Matthijs, bâtonnière de Flandre-Occidentale; M. Benoît Allemeersch, professeur à la KU Leuven.

I. — PROCÉDURE

Mme Katja Gabriëls, présidente f.f. de la commission de la Justice, donne lecture de l'article 28, 2bis, du Règlement de la Chambre:

“En cas d'auditions [...], il est demandé aux orateurs de préciser explicitement au début de l'audition:

1° s'ils sont ou ont été associés à quelque autre titre que ce soit à des initiatives relatives à la législation à l'examen, et

2° s'ils sont rémunérés pour leur contribution à l'audition, et le cas échéant, par quelle instance.”

La présidente invite les orateurs à entamer leurs exposés respectifs en répondant à ces questions.

Mme Valérie Delfosse, représentante du Conseil supérieur de la Justice, indique que le CSJ a formulé des avis sur le projet de loi à l'examen et que les représentants du CSJ ne sont pas rémunérés pour participer à cette audition. M. Patrick Vandenbruwaene, président du Collège du ministère public, indique que le Collège a également rendu des avis sur le projet de loi à l'examen et qu'il n'est pas rémunéré pour sa participation à cette audition. Les autres orateurs invités répondent successivement aux deux questions par la négative.

Hoorzitting van 29 november 2022 met mevrouw Valérie Delfosse en de heren Simon Scoufflaire en Colin Pirard, vertegenwoordigers van de Hoge Raad voor Justitie; mevrouw Fabienne Bayard, voorzitter, en de heer Bart Willocx, vice-voorzitter, vertegenwoordigers van het College van de hoven en rechtbanken; de heer Patrick Vandenbruwaene, voorzitter van het College van het openbaar ministerie; de heer Fabrizio Antioco, waarnemend voorzitter van de Adviesraad van de magistratuur; de heer Michel Kaiser, vertegenwoordiger van AVOCATS.be; mevrouw Carmen Matthijs, stafhouder van de balie van West-Vlaanderen; de heer Benoît Allemeersch, hoogleraar aan de KU Leuven.

I. — PROCEDURE

Mevrouw Katja Gabriëls, a.i. voorzitter van de commissie voor Justitie, geeft lezing van artikel 28, 2bis, van het Kamerreglement:

“Bij hoorzittingen (...) wordt de sprekers gevraagd om bij het begin van de hoorzitting duidelijk te vermelden of ze:

1° in een andere hoedanigheid betrokken zijn of geweest zijn bij initiatieven betreffende de voorliggende wetgeving, en

2° betaald worden voor de bijdrage aan de hoorzitting en in voorkomend geval door welke instantie.”

De voorzitter nodigt de sprekers uit om deze vragen te beantwoorden.

Mevrouw Valérie Delfosse, vertegenwoordigster van de Hoge Raad voor Justitie, verduidelijkt dat de HRJ over dit wetsontwerp adviezen heeft uitgebracht; de vertegenwoordigers van de HRJ worden niet betaald om aan deze hoorzitting deel te nemen. De heer Patrick Vandenbruwaene, voorzitter van het College van het openbaar ministerie, geeft aan dat het College eveneens adviezen over het wetswerp hebben gegeven; hij wordt niet betaald om aan deze hoorzitting deel te nemen. De overige genodigde sprekers antwoorden achtereenvolgens ontkennend op de beide vragen.

II. — EXPOSÉS

A. Exposé de Mme Valérie Delfosse et MM. Simon Scouflaire et Colin Pirard, représentants du Conseil supérieur de la Justice

En guise d'introduction, *M. Colin Pirard (Conseil supérieur de la Justice)* mentionne les huit thèmes principaux du présent projet de loi:

- la possibilité d'unifier les greffes de différentes divisions d'une juridiction;
- l'assouplissement des dispositions relatives au règlement de répartition des affaires;
- l'habilitation au Roi de déroger aux cadres légaux;
- la réforme de la composition du Collège des cours et tribunaux et du Collège du ministère public;
- l'amélioration de la procédure de la commission de nomination et de désignation du Conseil supérieur de la Justice (CSJ) en raccourcissant le délai de 15 jours;
- les modifications terminologiques comme celles relatives aux dénominations de "stagiaire judiciaire" qui devient "magistrat en formation"; et "attaché judiciaire" qui est modifiée en "candidat-magistrat";
- la réforme du stage judiciaire;
- la réforme des indemnités des magistrats et du personnel judiciaire.

Mme Valérie Delfosse précise d'emblée que son exposé cible d'une part, cinq thèmes pour lesquels des améliorations pourraient intervenir; et d'autre part, cinq points que le CSJ estime positifs. Elle rappelle que quatre avis ont déjà été rendus sur les différents projets de loi suite aux diverses évolutions qu'ils ont connues. Elle y fera référence pour certains des thèmes.

Le règlement de répartition des affaires constitue le premier thème nécessitant une attention toute particulière. Cela concerne une modification de l'article 186 du Code judiciaire. Cet article, issu de la réforme des paysages judiciaires, donne la possibilité aux chefs de corps de centraliser certaines matières au sein des divisions créées suite à la diminution du nombre d'arrondissements de 27 à 12. Par exemple le président du tribunal de première instance du Hainaut peut centraliser aujourd'hui certaines affaires dans l'une des trois divisions nouvellement formées. En soi, le mécanisme actuel limité à

II. — UITEENZETTINGEN

A. Uiteenzetting van mevrouw Valérie Delfosse en de heren Simon Scouflaire en Colin Pirard, vertegenwoordigers van de Hoge Raad voor Justitie

De heer Colin Pirard (Hoge Raad voor de Justitie) vermeldt ter inleiding de acht hoofdthema's van het voorliggende wetsontwerp, namelijk:

- de mogelijkheid om de griffies van diverse afdelingen van een rechtscollege samen te voegen;
- de versoepeling van de bepalingen betreffende het zaakverdelingsreglement;
- de machtiging aan de Koning om af te wijken van de wettelijke regelingen;
- de hervorming van de samenstelling van het College van hoven en rechtbanken en van het College van het openbaar ministerie;
- de verbetering van de benoemings- en aanwijzingsprocedure bij de Hoge Raad voor de Justitie (HRJ), alsmede de inkorting ervan met 15 dagen;
- terminologische wijzigingen, bijvoorbeeld "magistraat in opleiding" in plaats van "gerechtelijk stagiair" en "kandidaat-magistraat" in plaats van "gerechtelijk attaché";
- de hervorming van de gerechtelijke stage;
- de hervorming van de vergoedingen voor de magistraten en het gerechtspersoneel.

Mevrouw Valérie Delfosse zal vijf aspecten belichten die voor verbetering vatbaar zijn, alsook vijf punten die de HRJ positief acht. Zij herinnert eraan dat al vier adviezen werden uitgebracht over de verschillende ontwerp teksten, naarmate die zijn geëvolueerd. Aangaande sommige thema's zal zij naar die adviezen verwijzen.

Het zaakverdelingsreglement vormt een eerste thema dat bijzondere aandacht vergt. Het zou de bedoeling zijn om artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen. Dat artikel is het gevolg van de hertekening van de gerechtsorganisatie en biedt de korpschefs de mogelijkheid om sommige materies te centraliseren binnen afdelingen die werden opgericht naar aanleiding van de vermindering van het aantal arrondissementen van 27 tot 12. De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Henegouwen mag vandaag bijvoorbeeld sommige zaken centraliseren bij een van de drie nieuw gevormde afdelingen. Op zich

des catégories d'affaires est utile. Le projet de loi prévoit d'étendre la possibilité de règlement de répartition à des catégories et des phases de procédures. Cela signifie que toute une série d'audiences, l'introduction ou la chambre du conseil, par exemple, pourront être centralisées au sein d'une même division. Le CSJ, dans les différents avis rendus, n'a jamais été opposé sur le principe de modifier l'article 186 du Code judiciaire pour autant que ces modifications soient pertinentes. À ce titre, il convient de garder à l'esprit que le CSJ poursuit comme double objectif l'amélioration du fonctionnement de l'ordre judiciaire, mais aussi la confiance du citoyen dans la justice.

L'intervenante formule dès lors trois observations sur cette modification.

Permettre aux chefs de corps de centraliser des catégories ou des phases de procédures dans une seule division n'est peut-être pas opportun, car cela risque d'entraîner des réglementations divergentes dans les différents arrondissements. Le justiciable pourrait ne pas comprendre les différences de fonctionnement entre les arrondissements. Il pourrait par ailleurs éprouver des difficultés en termes de déplacement ou de distance créées entre lui et sa juridiction. Cela vaut également pour son avocat. Il importe de ne pas se focaliser uniquement sur les avantages budgétaires ou en matière de processus, car certaines réorganisations peuvent constituer des inconvénients pour le justiciable.

La deuxième observation souligne que l'actuelle mouture de l'article 186 du Code judiciaire empêche de supprimer des lieux d'audience tandis que celle prévue par le nouveau projet de loi le permet à travers un règlement de répartition des affaires. Le CSJ n'y est pas favorable puisque cela peut poser à nouveau des problèmes en termes d'accès et de proximité pour le justiciable. Les différents avis avaient bien mis en évidence l'importance de distinguer le tribunal, ses éventuelles divisions, du lieu d'audience et d'un greffe. Il s'agit en effet d'organisations distinctes. Il est utile de rappeler qu'un lieu d'audience n'implique pas nécessairement la présence d'un greffe.

L'oratrice apporte néanmoins un bémol à cette deuxième observation. Elle se réjouit que le texte de loi en projet exclut la possibilité de supprimer des lieux d'audience des tribunaux de police et des justices de paix. L'exposé des motifs rappelle que les juges de paix comme les juges de police sont des juges de proximité et que cette proximité doit être garantie en empêchant que ces lieux d'audience puissent être supprimés. Pour les justices de paix, cela coule de source dans la mesure

is de la huidige zaakverdelingsregeling, die beperkt blijft tot bepaalde categorieën van zaken, nuttig. Het wetsontwerp behelst de mogelijkheid om die regeling te verruimen tot meer categorieën en procedurefasen. Dat houdt in dat bijvoorbeeld een heel aantal zittingen, de inleiding of de raadkamer binnen één afdeling zouden mogen worden gecentraliseerd. De HRJ heeft zich in de diverse uitgebrachte adviezen nooit verzet tegen het beginsel dat artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek zou worden gewijzigd, op voorwaarde dat die wijzigingen relevant zouden zijn. Ter zake moet men voor ogen houden dat de HRJ niet alleen streeft naar een betere werking van het gerecht, maar ook het vertrouwen van de burger in het gerecht wil versterken.

De spreekster formuleert dan ook drie opmerkingen over die wijziging.

Het is misschien niet wenselijk om de korpschefs de mogelijkheid te bieden categorieën of procedurefasen in één afdeling te centraliseren, want dat dreigt te leiden tot zaakverdelingsreglementen die verschillen per arrondissement. De rechtzoekenden zouden de onderling verschillende werkwijzen van de arrondissementen weleens niet kunnen bevatten. Bovendien zouden zij het wegens de afstand niet altijd makkelijk hebben zich van hun woonst naar het rechtscollege en terug te begeben. Hetzelfde geldt voor de advocaten. Er mag niet alleen worden gefocust op de voordelen inzake budget of werkaanpak, want sommige reorganisaties kunnen nadelen voor de rechtsonderhorige teweegbrengen.

De tweede opmerking betreft het feit dat op grond van het huidige artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek geen zittingsplaatsen mogen worden afgeschaft, terwijl het voorliggende wetsontwerp dat wel mogelijk zou maken via een zaakverdelingsreglement. De HRJ is daar geen voorstander van, aangezien ook dát het gerecht minder toegankelijk en minder nabij kan maken voor de rechtzoekende. In de diverse adviezen werd duidelijk gewezen op het belangrijke onderscheid tussen enerzijds de rechtbank en de eventuele afdelingen ervan, en anderzijds de zittingsplaats en een griffie. Dat zijn immers verschillende organisaties. Het is nuttig aan te stippen dat er op een zittingsplaats niet noodzakelijk een griffie hoeft te zijn.

De spreekster maakt echter een kanttekening bij die tweede opmerking. Zij is verheugd dat het voorliggende wetsontwerp de mogelijkheid zou uitsluiten om zittingsplaatsen van politierechtbanken en vrederechters af te schaffen. In de memorie van toelichting wordt eraan herinnerd dat de vrederechters en de politierechters nabijheidsrechters zijn en dat die nabijheid moet worden gewaarborgd, door te verhinderen dat die zittingsplaatsen ooit zouden kunnen worden afgeschaft. Voor de

où elles sont organisées par canton; pour les 15 tribunaux de police, cela est moins évident, car certains sont organisés sous forme de divisions.

Relativement à la troisième observation en la matière, Mme Delfosse pointe la suppression de la liste limitative des affaires pénales et civiles pour lesquelles le règlement de répartition des affaires est autorisé aujourd'hui. Autrement dit, un chef de corps, qui veut centraliser des affaires dans une division, est limité par les matières que le Code judiciaire prévoit. Il ne peut donc pas centraliser n'importe quel type d'affaires. Or dans la dernière version du projet de loi, on supprime cette limitation. Le CSJ, dans ses avis précédents, s'était opposé à la suppression de cette liste des affaires qui limite le champ d'intervention d'un chef de corps, tout en acceptant qu'elle puisse être élargie éventuellement, ou bien encore inversement, qu'elle puisse prévoir toutes celles qui ne peuvent pas être centralisées. Étonnamment, la mouture précédente du projet de loi était alignée avec cette vision. Elle avait élargi la liste limitative d'affaires pour lesquelles un règlement de répartition des affaires était possible. À la grande surprise du CSJ, le projet de loi actuel supprime purement et simplement cette liste limitative d'affaires avec pour conséquence d'offrir une liberté totale au chef de corps de centraliser n'importe quelle catégorie d'affaires, n'importe quelle phase de procédures et n'importe quelle catégorie de procédures. Le CSJ réitère que cela pourrait porter préjudice au justiciable en termes d'accès et de proximité.

Le deuxième thème abordé par l'intervenante a trait à la rationalisation des greffes. L'exposé des motifs souligne l'importance de rationaliser les bâtiments et le fonctionnement des entités en vue d'une optimisation du service offert au justiciable. Tout cela est évidemment louable. Comme déjà indiqué, le CSJ avait également dans ses avis précédents bien distingué le greffe, le lieu d'audience et la division. Ces trois aspects ne doivent pas nécessairement être cumulés. Il est heureux de constater que le CSJ a été suivi dans ce sens puisque désormais l'article 157 du Code judiciaire, modifié par l'article 3 du projet actuel, prévoit la possibilité de rationaliser des greffes. Cela signifie qu'un même greffe peut être attaché à plusieurs divisions. L'intervenante reprend son exemple théorique avec le tribunal de première instance du Hainaut qui comprend trois divisions, sans nécessairement qu'un greffe ne doive être présent dans chacune de celles-ci. Le principe, toujours théorique, est la possibilité par exemple, de prévoir un greffe à Charleroi qui gère tout l'arrondissement. Dans l'actuel article 157 du Code judiciaire, cette possibilité de rattacher un même greffe à plusieurs juridictions, n'existe que pour les justices de paix. C'est ainsi déjà le cas à Bruxelles. Cela est tout à fait praticable et

vrederechten is dat vanzelfsprekend, aangezien die per kanton worden georganiseerd; voor de 15 politierechtbanken ligt dat minder voor de hand, aangezien sommigen als afdeling zijn georganiseerd.

De derde opmerking van mevrouw Delfosse betreft de opheffing van de limitatieve lijst van straf- en civielrechtelijke zaken waarvoor thans een zaakverdelingsreglement is toegelaten. Momenteel mag een korpschef die zaken in een afdeling wil centraliseren, dat alleen doen voor materies die daartoe in het Gerechtelijk Wetboek worden vermeld. Hij mag dus niet eender welk zaaktype centraliseren. In de jongste versie van het wetsontwerp is die beperking echter voor de bijl. gegaan. De HRJ heeft zich in zijn vorige adviezen verzet tegen de opheffing van die lijst met materies ter beperking van de actieruimte van een korpschef, hoewel de Raad aanvaardt dat die lijst eventueel zou worden uitgebreid of, omgekeerd, alle materies zou vermelden die niet mogen worden gecentraliseerd. Vreemd genoeg strookte de vorige versie van het wetsontwerp met die visie, met een uitbreiding van de limitatieve lijst met zaken waarvoor een zaakverdelingsreglement mogelijk was. Tot grote verbazing van de HRJ wordt in het huidige wetsontwerp die limitatieve materielijst volkomen weggelaten, met als gevolg dat de korpschefs volledig vrij zullen zijn om eender welk zaaktype, eender welke procedurefase en eender welke procedurecategorie te centraliseren. De HRJ herhaalt dat zulks nadelig zou kunnen zijn voor de toegankelijkheid en de nabijheid ten aanzien van de rechtzoekende.

Vervolgens bespreekt mevrouw Delfosse het tweede thema, namelijk de stroomlijning van de griffies. In de memorie van toelichting wordt benadrukt dat de gebouwen en de werking van de eenheden rationeler moeten worden georganiseerd, teneinde de dienstverlening aan de rechtzoekenden te optimaliseren. Dat is uiteraard prijzenswaardig. Zoals reeds aangestipt had de HRJ in zijn vorige adviezen eveneens een duidelijk onderscheid aangebracht tussen de griffie, de zittingsplaats en de afdeling. Die drie aspecten moeten niet noodzakelijk samenvallen. De spreekster stelt verheugd vast dat gevolg werd gegeven aan die opmerking van de HRJ, aangezien artikel 3 van het voorliggende wetsontwerp ertoe strekt om artikel 157 van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen, teneinde de griffies te kunnen stroomlijnen. Dat betekent dat één griffie meerdere afdelingen mag bedienen. De spreekster verwijst opnieuw naar haar theoretisch voorbeeld met de rechtbank van eerste aanleg van Henegouwen: die omvat drie afdelingen, maar er moet niet noodzakelijk in elke afdeling een griffie zijn. In principe zou het – nog steeds in theorie – bijvoorbeeld mogelijk zijn dat een griffie in Charleroi heel het arrondissement bedient. Op grond van het huidige artikel 157 van het Gerechtelijk Wetboek bestaat die

rationnel. La nouveauté du projet de loi est de prévoir la possibilité de rattacher un même greffe à plusieurs divisions autres que les justices de paix. En soi, cela ne constitue pas une mauvaise idée, car la rationalisation permet une utilisation plus efficace, plus efficiente des ressources humaines et matérielles, mais à nouveau, le rôle du CSJ est de ne pas perdre de vue l'intérêt du justiciable. Ce dernier a besoin d'accéder au greffe à proximité de son domicile. L'accès à la justice doit toujours être garanti. Mme Delfosse donne le cas de figure du contentieux du règlement collectif de dettes où des personnes endettées ont besoin d'un plan qui organise le paiement des dettes au niveau des tribunaux du travail. Dans cette optique, il est primordial pour le justiciable endetté, placé de la sorte dans une position vulnérable, d'accéder à la justice facilement. Cela ne doit pas constituer un problème supplémentaire.

Ensuite, il est fondamental de prendre en compte dans la rationalisation des greffes, la flexibilité qu'elle va entraîner pour le personnel. Rationaliser un greffe implique le rattachement du personnel d'un greffe à un autre. Cela a pour corollaire que le personnel doit faire preuve de flexibilité et de mobilité. Cela n'est assurément pas simple dans certaines parties du pays où les transports en commun ne peuvent desservir de manière optimale les quatre coins de l'arrondissement. Une attention particulière à ce sujet doit concerner le personnel de niveau C et D.

En outre, comme indiqué dans les avis rendus précédemment, les décisions de rationalisation des greffes nécessitent que tous les acteurs soient consultés. Le CSJ avait fait la proposition notamment qu'en cas de rationalisation de greffes envisagée, l'avis du bâtonnier soit demandé. L'avocat, en première ligne avec son client, le justiciable, doit pouvoir aussi exprimer son avis dans le cadre de cette rationalisation. L'intervenante constate que cette proposition ne transparaît pas dans le dernier projet de loi, qui a néanmoins repris une autre partie de phrase capitale aux yeux du CSJ; à savoir que le Roi, quand il accède à la proposition de rationaliser un greffe, veille à ce que l'accès à la justice pour le justiciable et la qualité du service demeurent garantis. On ne peut que se réjouir que cette phrase ait été retenue par le projet de loi suite à la proposition du CSJ.

La rationalisation des greffes implique aussi des investissements massifs en matière de numérisation

mogelijkheid om met één griffie meerdere rechtscolleges te bedienen, alleen voor de vrederechten. Dat is al zo in Brussel en is beslist praktisch en rationeel. Het nieuwe element in het wetsontwerp bestaat erin dat nu niet alleen voor de vrederechten één griffie verbonden zou mogen zijn met meerdere afdelingen. Op zich is dat geen slecht idee, want door stroomlijning kunnen de menselijke en materiële middelen doeltreffender en doelmatiger worden ingezet; opnieuw is het echter de rol van de HRJ om het belang van de rechtzoekende niet uit het oog te verliezen. Die heeft er behoefte aan om dicht bij zijn woonst toegang te hebben tot de griffie. De toegang tot het gerecht moet altijd worden gewaarborgd. Mevrouw Delfosse geeft het voorbeeld van geschillen inzake collectieve schuldenregelingen waarbij de schuldenaars een afbetalingsplan moeten krijgen via de arbeidsrechtbank. Daartoe moet de rechtzoekende met schulden, die in een kwetsbare positie verkeert, makkelijk toegang krijgen tot het gerecht. Zulks mag geen bijkomende hinderpaal vormen.

Vervolgens is het zeer belangrijk dat rekening wordt gehouden met de rationalisering van de griffies en met de flexibiliteit die in het kader daarvan van het personeel zal worden verwacht. Een rationalisering van de griffies betekent dat personeel van de ene griffie aan een andere griffie zal worden verbonden. Dat heeft tot gevolg dat het personeel flexibel en mobiel zal moeten zijn. Dat is beslist niet eenvoudig in delen van het land waar het openbaar vervoer niet alle uithoeken van de arrondissementen vlot bedient. Vooral in het belang van het personeel van niveau C en van niveau D verdient dat aspect bijzondere aandacht.

Bovendien dienen voor de beslissingen inzake de rationalisering van de griffies alle actoren te worden geraadpleegd, zoals in de reeds vroeger uitgebrachte adviezen werd aangegeven. De HRJ had ter zake voorgesteld om bij een geplande rationalisering van griffies het advies van de stafhouder in te winnen. De advocaat, die samen met zijn cliënt (de rechtzoekende) de eerste lijn vormt, dient eveneens zijn mening over die rationalisering te kunnen geven. De spreker stelt vast dat dat voorstel niet in de meest recente versie van het wetsontwerp terug te vinden is. Er staat echter wel een zinsnede in die voor de HRJ van cruciaal belang is, namelijk dat de Koning, wanneer hem een voorstel tot rationalisering van een griffie wordt voorgelegd, zich ervan moet vergewissen dat de toegang tot het gerecht voor de rechtzoekende gewaarborgd blijft, net als de kwaliteit van de dienstverlening. De opname van die zinsnede in het wetsontwerp, op voorstel van de HRJ, kan alleen maar tevreden stemmen.

De rationalisering van de griffies brengt eveneens grote investeringen in de digitalisering van de processen

des processus afin de permettre au justiciable, qui n'aurait plus accès à son juge dans un rayon de 2 km mais plutôt de 25 ou 30 km, puisse communiquer plus facilement de manière numérique.

Le troisième point d'attention concerne les cadres flexibles prévus dans la deuxième partie de l'article 186 du Code judiciaire, au sein du § 1/1 inséré par l'article 12 du projet. Cette nouvelle disposition a également fait l'objet de plusieurs avis du CSJ et connu des évolutions depuis la première version à celle d'aujourd'hui. Le CSJ ne s'est jamais montré favorable à la faculté pour le Roi de déroger provisoirement aux cadres légaux tels qu'ils existent. Pour rappel, les cadres légaux représentent le nombre de personnes par entité ou tribunal. Ce nombre de personnes résulte de la loi. En Belgique, on compte plus ou moins 2500 places de magistrats assis ou debout confondus. L'objectif de la disposition du projet est de déroger aux cadres tels que le législateur les a prévus jusqu'à présent.

Les raisons de cette opposition du CSJ réside dans le fait qu'il existe d'autres mécanismes qui peuvent répondre à des besoins d'une entité à un moment donné. Ainsi par le mécanisme de la délégation, un magistrat d'une entité peut être délégué provisoirement pour répondre aux besoins ponctuels d'une autre entité. Cela se produit pour des besoins spécifiques. Avec la délégation on répond à un besoin temporaire. Dès que ce besoin a été rencontré, la délégation n'a plus de sens et le magistrat délégué retourne à sa place initiale. C'est un mécanisme relativement simple.

Un autre solution est également possible. Il s'agit de la nomination temporaire. Le législateur en a fait encore tout récemment l'usage dans le cadre des procès des attentats de Zaventem. Un cadre temporaire supplémentaire a été créé pour répondre au besoin criant ponctuel en matière de personnel au niveau de la cour d'appel et du tribunal de première instance.

Par ailleurs, il existe également des nominations simultanées. L'article 100 du Code judiciaire prévoit qu'une personne nommée dans un arrondissement l'est simultanément dans un autre tribunal. Par exemple, le juge qui est nommé à Bruxelles, est nommé simultanément à Nivelles, au niveau du ressort. Cela vaut aussi pour les juges de paix. Ils sont nommés dans un canton, mais l'article 65 du Code judiciaire permet au président d'un arrondissement de déplacer ou de nommer ceux-ci dans un autre canton, si le besoin s'en fait ressentir.

met zich. Die zijn nodig om de rechtzoekende gemakkelijker digitaal te laten communiceren, wanneer hij voor een afspraak met de rechter veeleer 25 of 30 kilometer dan 2 kilometer zal moeten reizen.

Het derde aandachtspunt betreft de flexibele invulling van de personeelsformaties die in het tweede deel van artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek wordt beoogd, via de invoeging van § 1/1 in het ontworpen artikel 12. De HRJ heeft over deze nieuwe bepaling, waarvan de huidige versie het resultaat is van een heuse evolutie, eveneens verscheidene adviezen verstrekt. De HRJ is er nooit voorstander van geweest de Koning te machtigen om voorlopig van de huidige, wettelijk bepaalde personeelsformaties af te wijken. Pro memorie: die "wettelijke kaders" geven het aantal personen per entiteit of rechtbank weer. Dat aantal is wettelijk vastgelegd. In België zijn er voor zittende en staande magistraten samen ongeveer 2500 betrekkingen. De ontworpen bepaling strekt ertoe af te wijken van de personeelsformatie zoals de wetgever die tot nog toe heeft bepaald.

De HRJ verzet zich daartegen omdat er andere mechanismen bestaan om te beantwoorden aan de behoeften van een entiteit op een zeker moment. Zo kan een magistraat van een entiteit via opdrachten tijdelijk worden afgevaardigd om aan de ad-hocbehoeften van een andere entiteit te voldoen. Het gaat daarbij om specifieke behoeften van tijdelijke aard. Zodra die nood gelenigd is, is de desbetreffende opdracht volbracht en keert de gedelegeerde magistraat terug naar zijn entiteit van oorsprong. Dat mechanisme is relatief eenvoudig.

Er is nog een andere oplossing mogelijk, namelijk de tijdelijke benoeming. De wetgever heeft er nog heel onlangs gebruik van gemaakt in het kader van het terreurproces over de aanslagen in Zaventem. Er werd een bijkomende tijdelijke personeelsformatie in het leven geroepen als antwoord op een stuitend en acuut personeelsgebrek bij het Hof van Beroep en bij de rechtbank van eerste aanleg.

Er bestaat voorts eveneens een mechanisme voor gelijktijdige benoemingen. Artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat iemand die in één arrondissement is benoemd, dat gelijktijdig in een ander arrondissement kan zijn. Een rechter die bij een rechtbank in Brussel is benoemd, wordt bijvoorbeeld tegelijkertijd bij de rechtbank van hetzelfde niveau in Nijvel benoemd. Dat geldt eveneens voor de vrederechters. Ze worden in een kanton benoemd, maar artikel 65 van het Gerechtelijk Wetboek machtigt de arrondissementsvoorzitter om vrederechters aan een ander kanton toe te wijzen of ze daar te benoemen, indien daar behoefte aan is.

À titre principal, le CSJ estime donc que les cadres flexibles ne sont pas une bonne solution.

À titre accessoire, le CSJ souligne l'évolution "positive" intervenue dans les différents projets de loi sur ce même sujet. On est passé d'un "rapport motivé" à un "avis contraignant" pour aboutir finalement à un "avis conforme" du Collège sur base duquel le Roi déroge provisoirement aux cadres légaux. C'est un moindre mal, car cette évolution garantit que l'exécutif n'a pas en main le pouvoir de changer les cadres légaux, puisque le Collège devra rendre un avis que le Roi devra suivre conformément à ce que le Collège propose.

L'aspect "provisoire" de la dérogation repris dans la dernière version du projet de loi est également positif. La dérogation est prévue pour augmenter ou diminuer les cadres. Cela ne peut se faire que dans une limite de 20 % du cadre d'une entité.

Ces cadres flexibles fonctionnent selon le principe des vases communicants. Il n'est donc pas prévu dans l'absolu d'augmenter le total national des cadres, ce qui pose difficulté à la magistrature.

Mme Delfosse pointe la base sur laquelle le Collège fonde son avis; à savoir une mesure de la charge de travail, puisque le besoin d'une entité au détriment d'une autre doit se baser sur une donnée objective. Il s'agit d'une question substantielle à laquelle les Collèges travaillent déjà depuis quelques années. Le CSJ attire l'attention sur le fait que cette charge de travail doit être mesurée de manière objective et que l'outil doit être également fiable. Fiabilité, objectivité sont les maîtres mots de la charge de travail en vue de déterminer les besoins d'une entité pour pouvoir lui accorder des unités temporaires supplémentaires.

Le quatrième point d'attention mis en avant par l'oratrice porte sur la composition et le rôle du Collège des cours et tribunaux. Il est prévu dans le projet de loi qu'il soit composé de 10 magistrats, plus un président et un vice-président qui seraient désormais à temps plein pour gérer le Collège. Selon le CSJ, professionnaliser deux nouvelles fonctions ne semble pas opportun. Cela crée deux nouveaux postes.

Par ailleurs, dans le cadre de l'analyse plus approfondie des nouvelles dispositions sur la nouvelle composition du Collège, le CSJ avait relevé que le remplacement du président ou du vice-président, le cas échéant, devait être précisé. Il est heureux de constater que le projet de

In hoofdzaak vindt de HRJ bijgevolg dat het werken met flexibele personeelsformaties geen goede oplossing is.

Bijkomend beklemtoont de HRJ de positieve evolutie in de verscheidene wetsontwerpen over datzelfde onderwerp. Van een "gemotiveerd verslag" is men geëvolueerd naar een "dwingend advies" en uiteindelijk is men uitgekomen bij een "eensluidend advies" vanwege het College van de hoven en rechtbanken, op basis waarvan de Koning voorlopig van de wettelijke personeelsformaties kan afwijken. Dat is minder erg, aangezien die evolutie waarborgt dat niet de uitvoerende macht de wettelijke personeelsformaties wijzigt: het College zal een advies dienen te verstrekken waaraan de Koning, overeenkomstig het voorstel van het College, gevolg moet geven.

Het "voorlopige" karakter van de afwijking in de laatste versie van het wetsontwerp is eveneens positief. De afwijking is bedoeld om de personeelsformatie op- of neerwaarts bij te stellen. De personeelsformatie van een entiteit kan daarbij slechts met 20 % toe- of afnemen.

Die flexibele personeelsformaties werken volgens het principe van communicerende vaten. Er wordt dus niet in een landelijke absolute verhoging van de personeelsformaties voorzien. Dat zou voor de magistratuur trouwens moeilijk haalbaar zijn.

Mevrouw Delfosse legt uit dat het College zijn advies op een meting van de werklast baseert; de behoefte van een entiteit aan personeel ten koste van een andere entiteit dient immers op objectieve gegevens te zijn gestoeld. Dat is een wezenlijke kwestie waarover de Colleges zich al enkele jaren buigen. De HRJ vestigt de aandacht op het feit dat die werklast objectief moet worden gemeten en dat het daarbij gebruikte meetinstrument eveneens betrouwbaar moet zijn. Betrouwbaarheid en objectiviteit zijn de sleutelwoorden inzake de werklast en zijn nodig om de behoeften van een entiteit in kaart te brengen, zodat ze extra tijdelijk personeel toegewezen kan krijgen.

Als vierde aandachtspunt haalt de spreker de samenstelling en de rol van het College van de hoven en rechtbanken aan. In het wetsontwerp wordt erin voorzien dat het College uit tien magistraten is samengesteld, naast een voorzitter en een ondervoorzitter die zich voortaan voltijds met het beheer van het College zouden bezighouden. Volgens de HRJ is het niet opportuun om in twee nieuwe vaste functies te voorzien. Dat creëert immers twee nieuwe betrekkingen.

Bij een grondigere analyse van de nieuwe bepalingen over de nieuwe samenstelling van het College had de HRJ voorts opgemerkt dat de vervanging van de voorzitter of van de ondervoorzitter, naargelang van het geval, diende te worden verduidelijkt. De HRJ stelt

loi le prévoit désormais. Néanmoins, le CSJ avait également relevé que si le projet prévoyait des suppléants pour ces deux nouvelles fonctions, ceux-ci ne devaient pas nécessairement être issus de la même catégorie de juridiction dans la mesure où les président et vice-président, détachés à temps plein de l'entité dont ils sont issus, ne sont pas censés représenter les intérêts de cette dernière, mais plutôt ceux du Collège. La cohérence avec la philosophie de ces deux nouveaux postes exige que les personnes suppléantes puissent être issus d'une autre juridiction que les personnes effectives.

Ensuite, par rapport à la possibilité éventuelle de mettre fin au mandat du président et du vice-président, le CSJ constate que le seul moyen prévu dans le projet de loi, réside en une peine disciplinaire. Or une peine disciplinaire est une peine prononcée par une juridiction disciplinaire dans le cadre d'une procédure assez lourde qui peut prendre un certain temps. Dès lors, le CSJ préconise que le Collège lui-même puisse mettre un terme au mandat du président et du vice-président sur la base d'une procédure bien déterminée, en cas de manquement grave ou d'absentéisme répété.

Toujours quant à la composition du Collège, un argument de longue date est réitéré par le CSJ. La nouvelle mouture de la composition du Collège prévoit un président, un vice-président et dix magistrats. Ces dix magistrats sont censés représenter l'intégralité des juridictions du siège. Il s'agit de trois représentants des cours d'appel qui sont au nombre de cinq en Belgique; d'un représentant d'une cour du travail parmi les cinq que compte le pays; de trois représentants des tribunaux de première instance qui sont au nombre de treize en Belgique; d'un seul représentant des tribunaux du travail; d'un seul représentant des tribunaux d'entreprise et d'un seul représentant des justices de paix et des tribunaux de police. Dans un précédent avis, le CSJ avait déjà dénoncé la surreprésentation des cours d'appel au sein du Collège. Pourquoi faut-il 4 représentants sur 5 des cours d'appel et du travail qui couvrent 323 magistrats, pour un seul représentant des justices de paix et tribunaux de police qui en comptent 373. Dans la précédente mouture, l'avis du CSJ avait été suivi. La disposition du projet en prévoyait deux: un représentant des juges de paix et de police francophone et un représentant néerlandophone. La dernière version fait un pas en arrière en n'en prévoyant qu'un seul. Cette représentativité n'est pas logique.

tevreden vast dat het wetsontwerp daar nu in voorziet. De HRJ had echter eveneens opgemerkt dat indien in het ontwerp bepalingen over de vervangers voor die twee functies zouden worden opgenomen, die vervangers niet noodzakelijkerwijs uit hetzelfde soort rechtscollege als de te vervangen voorzitter of ondervoorzitter dienden te komen, aangezien die laatsten voltijds uit hun oorspronkelijke entiteit worden gedetacheerd en niet worden geacht de belangen van die entiteit, maar wel die van het College te vertegenwoordigen. Om dezelfde reden als die waarom die twee nieuwe betrekkingen worden gecreëerd, moet het mogelijk zijn dat de vervangers uit een ander rechtscollege komen dan de effectieve voorzitter respectievelijk ondervoorzitter.

Aangaande de mogelijkheid om een einde te maken aan het mandaat van de voorzitter en de ondervoorzitter stelt de HRJ vast dat dit volgens het wetsontwerp enkel kan via een tuchtstraf. Een tuchtstraf wordt echter door een tuchtgerecht uitgesproken middels een vrij zware procedure die enige tijd kan vragen. De HRJ stelt dan ook voor dat het College, bij ernstige tekortkomingen of herhaalde afwezigheid, op basis van een welbepaalde procedure zelf een einde kan maken aan het mandaat van de voorzitter en van de ondervoorzitter.

Nog in verband met de samenstelling van het College herhaalt de HRJ een al vaak aangevoerd argument. In zijn nieuwe samenstelling bestaat het College uit een voorzitter, een ondervoorzitter en tien magistraten. Die tien magistraten worden geacht alle rechtscolleges van de zetel te vertegenwoordigen. Het gaat om drie vertegenwoordigers van de vijf hoven van beroep in België, één vertegenwoordiger van een van de vijf arbeidshoven in het land, drie vertegenwoordigers van de dertien rechtbanken van eerste aanleg in België, één vertegenwoordiger van de arbeidsrechtbanken, één vertegenwoordiger van de ondernemingsrechtbanken en één vertegenwoordiger van de vrederechten en politierechtbanken. In een eerder advies had de HRJ al aangeklaagd dat de hoven van beroep te sterk vertegenwoordigd zijn in het College. Waarom dienen de hoven van beroep en de arbeidshoven, waar 323 magistraten werken, samen vier vertegenwoordigers te hebben op een totaal van vijf en worden de vrederechten en de politierechtbanken, waar 373 magistraten werken, vertegenwoordigd door slechts één magistraat? In de vorige ontwerp-samenstelling was het advies van de HRG gevolgd. De ontwerp-bepaling voorzag in twee magistraten: één Franstalige en één Nederlandstalige vertegenwoordiger van de vrede- en politierechters. De jongste tekst schroeft dat aantal weer terug tot één. Een dergelijke vertegenwoordigingsgraad houdt geen steek.

Le dernier point d'attention est en lien avec la terminologie. L'intervenante s'interroge sur la modification de la notion de "stagiaire judiciaire" en "magistrat en formation". Le stagiaire judiciaire est celui qui suit la voie du concours et qui rentre dans la magistrature par le biais d'un stage. Pourquoi faut-il changer cette dénomination? Selon le CSJ, cette nouvelle terminologie proposée n'est pas exacte. Un stagiaire judiciaire, même s'il a réussi le concours, n'est pas un magistrat, mais un stagiaire en cours d'apprentissage. L'exposé des motifs indique qu'il est important de changer la dénomination pour des raisons psychologiques à l'égard des personnes qui deviennent stagiaires judiciaires à 40 ou 45 ans. De plus, cela ne contribuerait pas à l'attractivité de la magistrature. Le CSJ estime cette motivation inadéquate pour changer un vocable qui existe depuis plus de 20 ans. L'attractivité est un challenge depuis déjà de nombreuses années. Le CSJ émet de sérieux doutes quant à l'effet futur de cette nouvelle dénomination sur l'attractivité de la magistrature. Les personnes de cet âge avec une certaine ancienneté dans le barreau n'intègrent pas la magistrature par la voie du stage judiciaire mais plutôt par l'examen d'aptitude.

Par ailleurs, les "attachés judiciaires" deviennent les "candidats magistrats". Qu'est-ce qu'un attaché judiciaire? Il s'agit d'un stagiaire judiciaire qui a terminé son stage, mais qui n'occupas pas encore une place de magistrat. Il vit une petite période transitoire entre la fin son stage et le démarrage de sa carrière de magistrat. Est-ce également nécessaire de modifier ce vocable? Que cela va-t-il changer, si ce n'est apporter de la confusion?

Mme Delfosse aborde les cinq points positifs du projet comme annoncé au début de son exposé.

Tout d'abord, le CSJ se réjouit d'une part, de l'égalité dans la représentation du conseil des greffiers en chef au sein du Collège des cours et tribunaux; et d'autre part de celle du conseil des secrétaires en chef au sein du Collège du ministère public.

Ensuite, le CSJ salue le raccourcissement de quinze jours de la procédure de nomination au sein de la commission de nomination et de désignation du CSJ; de même la possibilité de recourir à des experts externes et de créer des sous-commissions en vue de faciliter le travail.

Le troisième point positif souligné a trait au mécanisme qui permet aux magistrats composant les juridictions disciplinaires de se représenter sans devoir attendre deux ans avec un mandat de deux fois cinq ans. Cela

Een laatste aandachtspunt heeft te maken met de terminologie. De spreekster heeft vragen bij de wijziging van het begrip "gerechtelijk stagiair" in "magistraat in opleiding". Een gerechtelijk stagiair doorloopt het vergelijkend examen en komt via een stage de magistratuur binnen. Waarom moet die benaming worden gewijzigd? Volgens de HRJ klopt de voorgestelde nieuwe term ook niet helemaal. Een gerechtelijk stagiair, ook als die voor het vergelijkend examen geslaagd is, is nog geen magistraat maar een stagiair in een leertraject. De memorie van toelichting geeft aan dat de benaming dient te worden gewijzigd omdat ze psychologisch moeilijk ligt voor mensen die gerechtelijk stagiair worden terwijl ze al 40 of 45 jaar zijn. Bovendien zou zulks de aantrekkingskracht van de magistratuur niet ten goede komen. De HRJ vindt dat geen passende rechtvaardiging om een term die al meer dan twintig jaar bestaat af te schaffen. De aantrekkingskracht is al vele jaren een uitdaging. De HRJ betwijfelt ten stelligste of die nieuwe benaming wel een effect zou hebben op de aantrekkingskracht van de magistratuur. Mensen van de genoemde leeftijd met een zekere anciënniteit bij de balie komen niet in de magistratuur terecht via een gerechtelijke stage, maar veeleer via het examen inzake beroepsbekwaamheid.

Daarnaast zouden de "gerechtelijk attachés" voortaan "kandidaat-magistraten" gaan heten. Wat is een gerechtelijk attaché? Het gaat om een gerechtelijk stagiair die de stage volbracht heeft maar het ambt van magistraat nog niet vervult. Hij bevindt zich in de korte overgangperiode tussen het einde van de stage en de aanvang van de loopbaan als magistraat. Moet ook die term echt worden gewijzigd? Welk verschil zal dat maken, op de aldus gecreëerde verwarring na?

Zoals bij aanvang van haar betoog aangekondigd, gaat mevrouw Delfosse in op vijf positieve punten van het wetsontwerp.

Allereerst is de HRJ ingenomen met de beoogde gelijke vertegenwoordiging van de raad van hoofdgriffiers bij het College van hoven en rechtbanken enerzijds, en van de raad van hoofdsecretarissen bij het College van het openbaar ministerie anderzijds.

Ten tweede is de HRJ erover opgetogen dat de benoemings- en aanwijzingsprocedure van de HRJ met vijftien dagen ingekort wordt en dat voorzien wordt in mogelijkheden om een beroep te doen op externe deskundigen en om subcommissies op te richten om het werk te vergemakkelijken.

Het derde positieve punt heeft te maken met het mechanisme waardoor de magistraten van tuchtrechtscolleges zich opnieuw kandidaat kunnen stellen zonder twee jaar te moeten wachten, met een mandaat van twee

doit permettre d'assurer une certaine pérennité au sein de la juridiction disciplinaire. Il est à noter également de manière heureuse que des indemnités sont prévues dans ce cadre.

La prime linguistique pour les magistrats est aussi accueillie favorablement, de même le fait d'avoir supprimé le quota qui donne droit à celle-ci pour les magistrats bilingues. Aujourd'hui, si un tribunal prévoit la nécessité de trois bilingues, seulement trois magistrats peuvent recevoir la prime linguistique même si ce tribunal en compte cinq. Avec la suppression du quota, on encourage les magistrats à passer l'épreuve du bilinguisme.

Enfin, la prime prévue pour les greffiers qui doivent siéger aux assises est saluée par le CSJ. Il s'agit d'un détail technique minime qui permet néanmoins d'être plus juste dans la rémunération du greffier qui œuvre au niveau de cette juridiction.

B. Exposés de Mme Fabienne Bayard, présidente, et M. Bart Willocx, coprésident, représentants du Collège des cours et tribunaux

Mme Fabienne Bayard souligne que ce projet de loi est ambitieux, courageux et équilibré. Il est évident que tout ne convient pas nécessairement, mais globalement, il offre des opportunités du point de vue des perspectives en termes d'amélioration du fonctionnement des cours et tribunaux.

Le premier point essentiel abordé par l'oratrice concerne la gouvernance et la professionnalisation du Collège et de ses organes. Elle formule plusieurs observations.

Tout d'abord, elle pointe positivement la présence du conseil des greffiers en chef au sein du Collège. Deux membres viendront compléter utilement la composition actuelle de celui-ci. Dès lors, le Collège ne sera pas composé de 10 personnes comme indiqué par Mme Delfosse, mais de 12; et le cas échéant, de 14, si aucun candidat, président ou vice-président, n'émerge du Collège en tant que tel. En effet, la présidence et la vice-présidence sont effectivement prévues à temps plein. De par son expérience, Mme Bayard précise que ces deux fonctions le nécessitent d'autant plus avec la mise en œuvre prochaine de la gestion autonome. Soit le président et le vice-président sont élus au sein du Collège tel qu'il est élu par les chefs de corps du pays. Dans ce cas-là, le remplacement du président et du vice-président au sein du Collège est prévu pour que l'entité qu'il représente soit représentée dans les 10 magistrats. Soit les deux postes évoqués sont pourvus par d'anciens chefs de

keer vijf jaar. Een en ander moet bij het tuchtrechtscollege voor een zekere continuïteit zorgen. Voorts is het een goede zaak dat in vergoedingen wordt voorzien.

De taalpremie voor de magistraten valt eveneens toe te juichen, evenals het feit dat het quorum op basis waarvan tweetalige magistraten toegang tot de premie kunnen krijgen afgeschaft wordt. Als voor een rechtbank drie tweetaligen noodzakelijk zijn, kunnen vandaag slechts drie magistraten die taalpremie krijgen, zelfs al telt die rechtbank vijf tweetaligen. Door het quorum af te schaffen, worden de magistraten ertoe aangespoord het tweetaligheidsexamen af te leggen.

Tot slot valt ook de premie voor de griffiers die aan een assisenhof deelnemen, bij de HRJ in goede aarde. Deze weliswaar minieme technische ingreep maakt een billijkere vergoeding mogelijk van de griffiers die voor assisen werken.

B. Uiteenzettingen van mevrouw Fabienne Bayard en de heer Bart Willocx, vertegenwoordigers van het College van de hoven en rechtbanken, respectievelijk voorzitter en ondervoorzitter

Mevrouw Fabienne Bayard benadrukt dat dit wetsontwerp ambitieus, moedig en evenwichtig is. Uiteraard is niet alles noodzakelijkerwijze goed, maar over het algemeen creëert het perspectieven voor een betere werking van de hoven en rechtbanken.

Een eerste belangrijk punt waar de sprekerster op ingaat, betreft het bestuur en de professionalisering van het College en de organen ervan. Zij heeft meerdere opmerkingen.

In de eerste plaats beschouwt zij de aanwezigheid van de raad van hoofdgriffiers bij het College als een goede zaak. De samenstelling van die laatste zal op passende wijze met twee leden worden uitgebreid. Het College zal dus niet bestaan uit 10 personen zoals mevrouw Delfosse aangegeven heeft, maar uit 12 en mogelijk zelfs uit 14 als uit het College zelf geen kandidaat-voorzitter of -ondervoorzitter naar voren komt. Het voorzitter- en ondvoorzitterschap zijn immers voltijdse betrekkingen. Uit eigen ervaring kan mevrouw Bayard bevestigen dat zulks voor de beide functies des te meer vereist is in het licht van de aanstaande invoering van het autonoom beheer. Ofwel worden de voorzitter en de ondervoorzitter gekozen uit het College zoals dat door de korpschefs van het land gekozen is; dan gebeurt de vervanging van de voorzitter en de ondervoorzitter van het College op een zodanige manier dat de entiteit waartoe hij behoort, vertegenwoordigd is binnen de tien magistraten.

corps. Le projet de texte prévoit à ce sujet la possibilité pour ceux-ci de candidater à ces deux fonctions dans l'hypothèse où aucun membre élu par les chefs de corps comme membre du collège ne souhaite être détaché de son mandat de chef de corps. À terme, le vivier de chefs de corps honoraires pourrait s'élargir. Ceux-ci pourraient alors exercer ces fonctions à temps plein en mettant leur expertise à la disposition du Collège. Dès lors, aucun problème ne se pose quant à la représentativité de telle ou telle entité dans la mesure où elle est prévue et assurée par le texte de loi en projet.

L'intervenante s'attarde sur le manque de représentativité de la composition actuelle du Collège, fustigé par le CSJ. Mme Bayard rappelle que la composition du Collège constitue une question extrêmement délicate qui a fait l'objet de nombreuses discussions les années antérieures. Le Collège actuel n'a pas souhaité à ce stade ni tout réformer, ni tout remettre en question. Cette composition est le fruit d'un certain équilibre atteint en 2014, sur lequel il ne semble pas utile de revenir maintenant en raison d'autres urgences prises à bras le corps par le projet de texte actuel. L'oratrice regrette néanmoins que ce dernier ne prévoit pas la possibilité de déroger à l'alternance linguistique à l'issue des deux ans et demi de présidence et vice-présidence, comme cela figure dans le texte de base. Cette dérogation votée à l'unanimité des membres du Collège pourrait être nécessaire à l'avenir. Elle doit être maintenue en l'état dans le projet de texte.

Toujours en matière de gouvernance et de professionnalisation du Collège et de ses organes, l'oratrice se réjouit de la possibilité pour les services d'appui d'obtenir des fonctions de chargé de mission. Toutefois, le Collège s'interroge sur le fait que le projet de texte prévoit que les chargés de mission ne peuvent être des magistrats alors qu'il en avait fait la demande expresse. Par ailleurs, il est peu compréhensible que les chargés de mission le soient d'office pour une période de trois ans renouvelable dans la mesure où chaque mission est particulière. Il serait opportun de pouvoir en adapter la durée de manière plus souple.

Un deuxième domaine essentiel, selon Mme Bayard, est la réforme des structures.

Le regroupement des greffes est une réelle plus-value. Il répond à un besoin du terrain, des chefs de corps, des greffiers en chef qui peinent parfois dans certaines divisions à maintenir la continuité du service public. Il s'érige également en véritable opportunité pour augmenter la

Ofwel worden de beide functies ingevuld door gewezen korpschefs, en dan voorziet de ontwerptekst erin dat zij zich voor die beide functies kandidaat kunnen stellen ingeval niemand van de door de korpschefs gekozen leden van het College wenst te worden gedetacheerd vanuit zijn of haar mandaat als korpschef. Op termijn zou de vijver aan erekorpschefs groter kunnen worden. Zij zouden die functies dan ook voltijds kunnen uitoefenen en daarbij hun knowhow ter beschikking van het College kunnen stellen. Er rijst in dat opzicht dan ook geen enkel probleem met de representativiteit van deze of gene entiteit, aangezien het wetsontwerp in dezen in de nodige bepalingen en waarborgen voorziet.

De spreker haakt in op het – door de HRJ gelaakte – gebrek aan representativiteit van de huidige samenstelling van het College. Mevrouw Bayard herinnert eraan dat de samenstelling van het College een uiterst kiese aangelegenheid is waarover de voorgaande jaren felle discussies gevoerd zijn. Het huidige College wil in dit stadium niet alles hervormen of alles ter discussie stellen. Deze samenstelling is het resultaat van een zeker evenwicht dat in 2014 uit de bus gekomen is en dat nu niet meteen dient te worden teruggeschroefd; er zijn immers andere dringende kwesties die dit wetsontwerp beoogt aan te pakken. Niettemin betreurt de spreker dat het wetsontwerp niet voorziet in de mogelijkheid om, zoals dat in de basistekst nog wel het geval was, af te wijken van de taalrolwissel na afloop van de tweeënhalf jaar voorzitter- en ondervoorzitterschap. Die afwijking, waarvoor de eenparige instemming van de leden van het College vereist is, zou in de toekomst noodzakelijk kunnen zijn. Zij dient gehandhaafd te blijven in de ontwerptekst.

Nog in verband met het bestuur en de professionalisering van het College en de organen ervan is de spreker ermee ingenomen dat de steundiensten opdrachthouderfuncties kunnen verkrijgen. Het College heeft er evenwel vragen bij dat het wetsontwerp bepaalt dat de opdrachthouders geen magistraten mogen zijn, terwijl het daar uitdrukkelijk om had verzocht. Voorts valt het moeilijk te begrijpen waarom de opdrachthouders automatisch werken met een – hernieuwbare – termijn van drie jaar, aangezien elke opdracht specifiek is. Het ware opportuun soepeler met die termijn te kunnen omspringen.

Een tweede belangrijk aspect volgens mevrouw Bayard is de hervorming van de structuren.

De hergroepering van de griffies is een echte meerwaarde. Ze beantwoordt aan de noden van het veld, van de korpschefs, van de hoofdgriffiers, die de continuïteit van de openbare dienstverlening in sommige afdelingen maar moeizaam kunnen handhaven. Voorts ontstaan

performance et la professionnalisation des greffes. Une équipe plus conséquente permet des spécialisations et plus de professionnalisme. Un regroupement peut même garantir un accès continu pour les justiciables et avocats, ce que le CSJ souligne à juste titre. Des greffes composés d'une ou de deux personnes sont voués en cas de maladie à une fermeture inopinée où le personnel peine à prendre ses congés et à assurer l'ouverture du greffe. Dès lors, en termes d'accessibilité aux justiciables et aux avocats, ce regroupement des greffes est une excellente mesure. Elle l'est également sur le plan du bien-être du personnel. Les conditions de travail au sein de greffes gérés par une ou deux personnes ne sont pas idéales. Quid de la bonne ou mauvaise entente entre ces membres du personnel? Par ailleurs, les journées peuvent paraître longues et il est moins évident de développer sa carrière dans de telles structures.

Au-delà des aspects positifs liés au regroupement des greffes, le Collège déplore l'absence de mesures transitoires à l'attention du personnel en place. Il n'est pas possible de muter du jour au lendemain du personnel de niveau C et D d'un greffe à un autre, comme par exemple, du greffe de Neufchâteau au greffe de tout l'arrondissement du Luxembourg. Dans ce cas, ces membres du personnel, qui disposent de revenus modestes, se retrouveront avec des frais de déplacement non remboursés puisqu'ils seront alors nommés sur l'ensemble de l'arrondissement. Il importe de prévoir dans le projet de texte un remboursement de frais de déplacement ou des possibilités assouplies de mutation vers un greffe d'une entité de la même division. L'intervenante constate que le CSJ remet en cause cette possibilité de regroupement en invoquant un problème d'accessibilité. Cependant, il est à relativiser. L'accessibilité physique des greffes est de moins en moins prégnante d'année en année au profit de la voie numérique (Internet, téléphone) avec pour objectif de pouvoir traiter de manière plus optimale et continue les demandes des justiciables et des avocats.

M. Bart Willocx commente brièvement l'article 186 du Code judiciaire, qui concerne le règlement de répartition des affaires. En tant que chef de corps du tribunal de première instance d'Anvers, il est lui-même étroitement concerné par la question depuis un certain temps.

Depuis la fusion des tribunaux et des parquets en 2014, le chef de corps est resté, en ce qui concerne les possibilités de restructuration, pieds et poings liés à la liste limitée qui figure à l'article 186.

aldus echte kansen om de griffies meer slagvaardigheid te geven en professioneler te maken. Met bredere teams worden ook specialisaties en meer professionalisme mogelijk. Een dergelijke hergroepering kan zelfs een permanente toegang voor rechtzoekenden en advocaten waarborgen, wat de HRJ terecht onder de aandacht gebracht heeft. Griffies van slechts één of twee personen zijn bij ziekte tot onverwachte sluiting gedwongen; het personeel kan in dergelijke situaties amper nog verlof nemen, laat staan de griffie openhouden. Wat de toegankelijkheid voor de rechtzoekenden en de advocaten betreft, is de beoogde hergroepering van de griffies dus een uitstekende maatregel. *Idem* wat het welzijn van het personeel betreft. In griffies die door een of twee mensen beheerd worden, zijn de werkomstandigheden niet ideaal. Voorts speelt het een rol of er tussen de personeelsleden een goede dan wel slechte verstandhouding heerst. Bovendien kunnen de dagen er heel lang lijken te duren en is het niet evident om in dergelijke structuren een loopbaan uit te bouwen.

Naast de positieve aspecten in verband met de hergroepering van de griffies betreurt het College het ontbreken van overgangsmaatregelen voor het huidige personeel. Men hevelt niet van vandaag op morgen personeel van niveau C of D over van de ene naar de andere griffie, bijvoorbeeld van de griffie van Neufchâteau naar die voor het hele arrondissement Luxemburg. In dat geval zullen die personeelsleden, die zo al een bescheiden inkomen hebben, te maken krijgen met niet-vergoede reiskosten, aangezien zij dan voor het hele arrondissement aangesteld zullen zijn. In het wetsontwerp dient dan ook te worden voorzien in een reiskostenvergoeding of in soepelere mogelijkheden om te worden overgeheveld naar de griffie van een entiteit binnen dezelfde afdeling. De spreekster stelt vast dat de HRJ de haalbaarheid van die hergroepering in twijfel trekt vanwege de gebrekkige toegankelijkheid. Daar dient evenwel een kanttekening bij te worden geplaatst. Jaar na jaar wordt de materiële toegankelijkheid van de griffies immers almaar minder prangend omdat de toegang steeds vaker via de digitale weg verloopt (internet, telefoon), met als doel de verzoeken van rechtzoekenden en advocaten beter en ook continu te behandelen.

De heer Bart Willocx geeft kort een toelichting over artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek, dat betrekking heeft op het zaakverdelingsreglement. Als korpschef van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen is hij daar zelf reeds enige tijd nauw bij betrokken geweest.

Sinds er in 2014 is overgegaan tot een fusie van de rechtbanken en de parketten is de korpschef voor mogelijke herstructureringen met handen en voeten gebonden gebleven aan de beperkte lijst die in artikel 186 staat vermeld.

Le Collège se félicite dès lors de l'avancée enfin enregistrée dans ce domaine. La liste limitée est supprimée et le chef de corps pourra véritablement restructurer le tribunal en fonction, d'une part, des moyens disponibles et, d'autre part, des besoins du ressort concerné.

Le Collège prend d'abord en compte l'intérêt du citoyen, mais un chef de corps doit également pouvoir garantir qu'il y ait suffisamment de qualité et de spécialisation disponibles. S'il est vrai qu'il convient de garantir l'accessibilité au citoyen, une bonne organisation axée sur la spécialisation et la qualité est tout aussi importante.

D'autre part, il ne faut pas non plus penser que l'adoption de cet article entraînera un grand bouleversement. Il existe déjà toute une série de règlements de répartition des affaires. En outre, la procédure prévue est relativement lourde et prévoit de nombreuses garanties. Par exemple, le chef de corps doit d'abord recueillir plusieurs avis, comme celui du barreau, du parquet, etc. Ensuite, il doit formuler une proposition qui sera examinée au Conseil des ministres. Il n'est donc pas possible de formuler des propositions qui vont à l'encontre de l'intérêt du citoyen ou de l'accessibilité de la justice.

En bref, il s'agit d'éléments qui, selon l'arrondissement, sont utiles pour pouvoir mieux travailler et fournir un travail de meilleure qualité, ce dont profitent aussi, par exemple, les avocats.

Si l'on attend d'un chef de corps qu'il dirige un plus grand tribunal, il convient aussi de mettre les moyens nécessaires à sa disposition. D'où l'importance de la modification proposée.

Il importe par conséquent de conférer à cet article une portée large et ne de pas se mettre à nouveau à dresser une liste de restrictions. Chaque tribunal, chaque lieu est différent. On ne peut donc pas imposer de restrictions à cet égard. L'orateur souligne qu'un contrôle efficace a été mis en place et qu'il est donc impossible pour le chef de corps de faire n'importe quoi. Un meilleur service est bel et bien possible, offrant une meilleure adéquation avec les besoins tant des citoyens que des tribunaux. Une telle approche permet de créer une dynamique où chacun réfléchit à la manière optimale de travailler.

Mme Fabienne Bayard en vient au troisième domaine capital du projet de loi qui offre la possibilité d'une gestion plus dynamique des ressources humaines via les cadres flexibles. Il doit s'agir, selon Mme Bayard, d'une première étape en vue d'autres à l'avenir. Il est évident que les résultats de la première piste en matière de mesure de la charge de travail, présentés récemment aux membres,

Het College is dan ook tevreden dat er op dit vlak eindelijk een doorbraak komt. De beperkte lijst wordt geschrapt en de korpschef zal daadwerkelijk de rechtbank kunnen herstructureren op grond van de beschikbare middelen en de behoeften van het rechtsgebied.

Het College denkt in de eerste plaats aan het belang van de burger. Maar een korpschef moet ook kunnen garanderen dat er genoeg kwaliteit en specialisatie voorhanden is. De bereikbaarheid voor de burger moet weliswaar worden gegarandeerd doch een goede organisatie met het oog op specialisatie en kwaliteit is evenzeer van belang.

Anderzijds moet men ook niet denken dat, indien dit artikel wordt aangenomen, er allerlei gekke dingen zullen gebeuren. Er bestaan al een heel aantal zaakverdelingsreglementen. Tevens is de beoogde procedure vrij zwaar en voorziet ze in tal van waarborgen. Zo moet een korpschef eerst een aantal adviezen inwinnen, zoals van de balie, van het parket enzovoort. Vervolgens wordt een voorstel geformuleerd dat in de Ministerraad wordt besproken. Er is dan ook geen ruimte om voorstellen te doen die tegen het belang van de burger of de toegankelijkheid van justitie ingaan.

Het gaat kortom om zaken die, naargelang het arrondissement, nuttig zijn om beter te kunnen werken, om een betere kwaliteit te kunnen leveren, iets wat bijvoorbeeld ook de advocaten ten goede komt.

Als van een korpschef wordt verwacht dat hij een grotere rechtbank moet leiden, dienen hem hiervoor ook de nodige middelen ter beschikking worden gesteld. Vanwaar het belang van de voorgestelde wijziging.

Het is dan ook belangrijk dat dit artikel breed wordt opgevat en dat er niet opnieuw naar een lijst van beperkingen wordt overgegaan. Elke rechtbank, elke locatie is anders. Men kan in dit verband dan ook geen beperkingen opleggen. De spreker benadrukt dat is voorzien in een afdoende controle die het de korpschef onmogelijk maakt om zomaar om het even wat te doen. Er is wel degelijk een betere dienstverlening mogelijk, een betere overeenstemming met de noden, zowel met die van de burgers als met die van de rechtbanken. Dit laat toe om te komen tot een dynamiek waarbij elkeen nadenkt over de optimale manier van werken.

Mevrouw Fabienne Bayard gaat in op het derde cruciale onderdeel van het wetsontwerp: de mogelijkheid tot een dynamischer HR-beheer via de flexibele personeelsformaties. Mevrouw Bayard is van oordeel dat zulks een eerste stap moet zijn, met het oog op volgende stappen in de toekomst. De onlangs aan de leden voorgelegde resultaten van de eerste werkpiste,

démontrent déjà que les cadres actuels, conçus il y a plusieurs dizaines d'années, ne sont absolument plus adaptés. À terme, le Collège vise la gestion des juridictions avec un mode tout à fait souple de planification des besoins, c'est à dire avec des plans de personnel. Au contraire du CSJ, les textes actuels ne permettent pas cette flexibilité ou de manière suffisante. Il existe effectivement, comme Mme Delfosse l'a évoqué, des possibilités de délégation, mais qui nécessitent l'accord des chefs de corps. De plus, une délégation règle un problème à un endroit bien précis en dehors de toute approche globale que seul le Collège est à même de développer avec sa vue d'hélicoptère. Les cadres supplémentaires temporaires constituent effectivement une opportunité déjà présente aujourd'hui, mais ils doivent être prévus au terme d'une législation. Cela représente une solution lente, lourde à mettre en œuvre et difficile à adapter aux besoins changeants.

Au vu de ces considérations, le Collège est d'avis que le projet de loi actuel en la matière rencontre effectivement les besoins du terrain. Il permet de gérer de façon plus flexible l'allocation des ressources en fonction de critères objectifs qui sont les résultats de la mesure de travail et sur proposition du Collège. De cette façon, avec les cadres flexibles, le Collège va déjà pouvoir mettre en œuvre les résultats de la première piste en matière de mesure de charge de travail, dans l'attente des résultats de la deuxième. La souplesse de la formule est également intéressante. Elle est couplée à une garantie fondamentale de bon fonctionnement selon laquelle le Collège ne pourra proposer des ajustements que dans l'hypothèse où les cadres sont remplis à 100 %.

Néanmoins, le Collège s'inquiète de la situation des greffes frappés par une grande pénurie de greffiers. Les cadres actuels des greffes n'ont jamais été adaptés, même lorsque les effectifs ont été revus à la hausse, parfois via des cadres surnuméraires temporaires. Cette situation pose d'énormes difficultés d'autant plus qu'un greffier présent au cadre compte d'office pour un équivalent temps plein même s'il travaille effectivement à temps partiel. Le problème est d'autant plus exacerbé dans les juridictions où le temps partiel est généralisé pour les greffiers. Cela a pour conséquence que les greffiers concernés bloquent des places au cadre tandis que la totalité des tâches ne peuvent alors être accomplies. Il est primordial de réfléchir sur la bonne formule de flexibilité des cadres pour les greffes, afin d'éviter évidemment des désastres dans certaines juridictions.

M. Bart Willocx évoque ensuite le changement de dénomination. À elle seule, l'appellation "stagiaire" est réductrice. Les stagiaires siègent et requièrent, tout comme les magistrats. En ce sens, la nouvelle

namelijk de werklasmeting, geven nu al duidelijk aan dat de enkele decennia geleden ontworpen maar nog steeds vigerende personeelsformaties absoluut niet langer voldoen. Op termijn beoogt het College de rechtscolleges te beheren met een zeer flexibele behoefteplanning, namelijk met personeelsplannen. In tegenstelling tot wat de HRJ beoogt, laten de huidige teksten die flexibiliteit niet of onvoldoende toe. Zoals mevrouw Delfosse al heeft aangestipt, bestaat er inderdaad de mogelijkheid om opdrachten te geven, maar dat vereist de goedkeuring van de korpschefs. Daarnaast werkt een opdracht een welbepaald probleem weg op een specifieke plek, zonder alomvattende aanpak die alleen het College met zijn helikoperblik kan uitwerken. Tijdelijke uitbreidingen van de personeelsformaties zijn inderdaad vandaag al mogelijk, maar zulks zou bij wet moeten worden geregeld. Het is een trage en omslachtige oplossing, die bovendien te star is om op de veranderende behoeften in te spelen.

Gelet op die overwegingen is het College van oordeel dat het voorliggende wetsontwerp wel degelijk tegemoetkomt aan de behoeften in het veld, via een flexibeler toewijzing van de middelen volgens objectieve criteria die het resultaat zijn van de werklasmeting en op voorstel van het College. Dankzij die flexibele personeelsformaties zal het College al met de resultaten van de eerste werkplaatse aan de slag kunnen gaan, in afwachting van de resultaten van de tweede werklasmeting. De flexibiliteit van de formule is ook interessant. Ze gaat gepaard met een fundamenteel gewaarborgde goede werking, waarbij het College pas aanpassingen zal kunnen voorstellen wanneer de personeelsformaties voor 100 % ingevuld zijn.

Het College maakt zich niettemin zorgen over de toestand van de griffies die met een groot tekort aan griffiers kampen. De huidige personeelsformaties van de griffies werden nooit aangepast, ook niet toen het personeelsbestand werd uitgebreid, soms zelfs met tijdelijke benoemingen in overtal. Die toestand brengt enorme moeilijkheden teweeg, temeer daar een griffier in de personeelsformatie automatisch meetelt als een voltijds equivalent, ook al werkt hij maar deeltijds. Dat probleem is des te groter in de rechtscolleges waar deeltijdwerk voor griffiers algemeen is. Zulks heeft immers tot gevolg dat de betrokken griffiers plaatsen in de personeelsformatie blokkeren, terwijl niet alle taken kunnen worden volbracht. Het is essentieel dat wordt nagedacht over de juiste flexibiliteitsformule voor de personeelsformaties voor de griffies, om in bepaalde rechtscolleges rampen te voorkomen.

De heer Bart Willocx gaat vervolgens dieper in op de naamswijziging. De benaming "stagiair" alleen wordt te gering ingeschat. Stagiairs zetelen en vorderen, net zoals magistraten. In die zin is de nieuwe benaming een

dénomination constitue une amélioration. Ce n'est peut-être qu'un détail, mais cela renforce l'attrait de la formation.

En ce qui concerne la réforme du stage, la partie du stage pendant laquelle les magistrats stagiaires sont en formation au siège sera avancée par rapport à la séquence actuelle des modules de stage, ce qui laissera plus de temps pour assurer la formation des stagiaires avant qu'un avis doive être rendu s'ils souhaitent postuler à un emploi vacant de magistrat. Par exemple, il pourra arriver qu'à l'issue de la période limitée fixée actuellement, les stagiaires qui n'ont jamais exercé la fonction d'avocat n'aient pas eu suffisamment l'occasion de rédiger des jugements et aient besoin de plus de temps. Tel est l'objectif de la modification législative, qui leur donnera davantage de temps pour se former.

Bien que la réforme du stage ne constitue pas une solution définitive, elle présente l'avantage non seulement de prolonger la durée du stage de deux mois avant qu'il faille procéder à une évaluation et rendre un avis mais aussi de mieux intégrer le stage externe dans l'ensemble de la période de stage, ce à quoi le Collège est tout à fait favorable.

Le Collège est également favorable aux modifications de l'article 261 concernant les référendaires et aux meilleures perspectives de carrière que cela ouvre, d'autant plus que cela pourrait également contribuer à encourager de nouveaux candidats à passer l'examen de magistrat.

Mme Fabienne Bayard souhaite faire référence à quelques mesures toutes aussi importantes du projet de loi destinées à professionnaliser et renforcer la magistrature.

La possibilité d'adjoindre certains experts au sein de la commission de nomination et de désignation du CSJ est saluée par l'oratrice. Cela est fondamental, notamment dans le cadre du recrutement des chefs de corps qui peut nécessiter de s'appuyer sur des experts en gestion ou d'anciens chefs de corps.

M. Bart Willocx est favorable à la prime linguistique, mais il estime qu'il faudrait également prévoir l'octroi de cette prime lorsqu'une personne est détachée auprès d'un organe bilingue tel que le Collège et son service d'appui. De cette façon, les personnes concernées ne seront pas pénalisées. Il serait en effet difficile de justifier que ces dernières, qui sont également bilingues, perdent cette prime.

verbetering. Het is misschien maar een detail maar het bevordert wel de attractiviteit van de opleiding.

Wat de hervorming van de stage betreft, wordt de periode waarin de stagiairs-magistraten in opleiding zijn bij de zetel naar voren geschoven, wat maakt dat er meer tijd is om de stagiairs opleiding te geven alvorens men moet komen tot een advies wanneer zij willen postuleren op een vacature van magistraat. Zo zullen bij voorbeeld stagiairs die nooit advocaat zijn geweest, na de huidige beperkte periode mogelijk niet voldoende de mogelijkheid gehad hebben om bij voorbeeld vonnissen te schrijven. Zij hebben meer tijd nodig, wat ze krijgen via de wetswijziging, en aldus hebben ze meer tijd om te groeien.

Ook al is de hervorming van de stage geen definitieve oplossing, toch heeft ze als voordeel dat de stage niet alleen twee maanden langer duurt vooraleer een beoordeling en een advies moet worden gegeven, maar dat ook de buitenstage beter in het geheel wordt ingepast, iets waar het College zeker voor te vinden is.

Aangaande de aanpassingen voor de referendaris in artikel 161 en de betere carrièremogelijkheden die hierdoor worden geboden, is het College eveneens vragende partij, temeer daar dit ook kan bijdragen tot het aanmoedigen van nieuwe kandidaten om deel te nemen aan het magistratenexamen.

Mevrouw Fabienne Bayard verwijst naar enkele even belangrijke maatregelen van het wetsontwerp die zijn bedoeld om de rechterlijke macht te professionaliseren en te versterken.

Zo is de spreekster ingenomen met de mogelijkheid om bepaalde deskundigen toe te voegen aan de benoemings- en aanwijzingscommissie van de HRJ. Dat is van fundamenteel belang, met name bij de indienstneming van korpschefs, waarvoor mogelijk een beroep moet worden gedaan op managementdeskundigen of op voormalige korpschefs.

De heer Bart Willocx is positief over de taalpremie maar pleit ervoor om ook in te schrijven dat de taalpremie eveneens wordt toegekend wanneer iemand naar een tweetalig orgaan zoals het College en zijn steundienst wordt gedetacheerd. Op die manier worden de betrokkenen niet gepenaliseerd. Het valt namelijk moeilijk te rechtvaardigen dat zij, die ook tweetalig zijn, deze premie zouden verliezen.

En ce qui concerne la problématique du juge de l'environnement, M. Willocx souligne que les avis sont partagés. Certaines entités affirment qu'en raison de la différence d'échelle, le nombre de dossiers est insuffisant. D'autres entités estiment que la modification proposée n'améliorera pas la flexibilité. L'orateur suggère donc que, même si l'on comprend la motivation sous-jacente, la fonction de juge de l'environnement ne soit pas mentionnée sous le point 1°, mais plutôt sous le point 4° de l'article 58*bis* du Code judiciaire.

C. Exposé de M. Patrick Vandenbruwaene, président du Collège du ministère public

M. Patrick Vandenbruwaene explique que même si le Collège du ministère public est moins associé à l'élaboration du projet de loi, il partage les avis positifs exprimés par les représentants du Collège des cours et tribunaux. Il s'agit selon lui d'une première étape vers une meilleure autonomie, une plus grande flexibilité et une meilleure organisation de l'ordre judiciaire.

Un certain nombre de points sont très importants. La création du conseil des secrétaires en chef, qui disposera d'une compétence consultative et aura le droit de vote au sein du Collège du ministère public, est une bonne chose. Il s'agit d'une pratique qui existe déjà depuis 2015 et qui a amené les fonctions juridiques et administratives à collaborer plus étroitement.

Une deuxième disposition positive concerne la modification de la composition du Collège du ministère public. Le droit de vote accordé aux deux secrétaires en chef a déjà été mentionné. En outre, la réduction de cinq à trois ans, proposée à la demande des chefs de corps, de la période pendant laquelle les représentants du conseil des procureurs du Roi et du conseil des auditeurs du travail siègent au sein du Collège est également une bonne chose.

Le remplacement d'un membre du Collège élu par l'un des deux conseils – qui n'était pas prévu par la loi mais bien par l'article 319 du Code judiciaire – par un autre membre du même conseil et ayant le même rôle linguistique que le membre sortant est également un pas dans la bonne direction.

Un avis favorable a également été rendu concernant le règlement de répartition des affaires et les objectifs poursuivis, à savoir autoriser la spécialisation, concentrer certaines matières par division et prévoir la flexibilité nécessaire au niveau des cours, ainsi que supprimer une série de lieux où des audiences se tiennent encore.

Wat de problematiek van de milieurechter betreft, stipt de heer Willocx aan dat de meningen verdeeld zijn. Sommige entiteiten stellen dat, door het verschil in schaal, er te weinig dossiers zijn. Andere entiteiten werpen op dat dit de flexibiliteit niet ten goede zal komen. De spreker stelt daarom voor om, ook al is er begrip voor de achterliggende motivering ervan, indien men de invoering van "milieurechters" wil invoeren, dit niet in de bepaling onder 1° maar in de bepaling onder 4° van artikel 58*bis* van het Gerechtelijk Wetboek onder te brengen.

C. Uiteenzetting van de heer Patrick Vandenbruwaene, voorzitter van het College van het openbaar ministerie

De heer Patrick Vandenbruwaene deelt mee dat hoewel het College van het openbaar ministerie minder betrokken is bij het wetsontwerp, het wel de positieve perspectieven erover van het College van de hoven en rechtbanken deelt. Het gaat om de eerste stappen in de richting van een betere autonomie, een betere flexibilité en een betere organisatie van de rechterlijke orde.

Een aantal punten zijn heel belangrijk. De oprichting van de raad van hoofdsecretarissen, die een adviserende bevoegdheid heeft en stemrecht krijgt in het College van het openbaar ministerie is een goede zaak. Het is een praktijk die reeds sinds 2015 bestaat en ertoe heeft geleid dat de juridische en de administratieve functies nauwer zijn gaan samenwerken.

Een tweede positieve bepaling zijn de wijzigingen in de samenstelling van het College van het openbaar ministerie. Zo is er het reeds vermelde stemrecht voor de twee hoofdsecretarissen. Voorts is de terugdringing, zoals op vraag van de korpschefs werd voorgesteld, van de termijn van 5 jaar naar 3 jaar tijdens dewelke de vertegenwoordigers van de raad van procureurs des Konings en de raad van arbeidsauditeurs in het College zetelen, eveneens een goede zaak.

Ook de vervanging van een lid van het College dat werd verkozen door een van de raden, wat niet in de wet stond maar wel in artikel 319 van het Gerechtelijk Wetboek, door een ander lid van de respectieve raden van dezelfde taalrol is een stap in de goede richting.

Er werd eveneens een gunstig advies verleend aan gaande het zaakverdelingsreglement en de doelstellingen die worden nagestreefd zijnde: het toelaten van specialisatie, het concentreren van bepaalde materies per afdeling en het zorgen voor de nodige flexibiliteit op het niveau van de hoven, alsook het afschaffen van een aantal plaatsen waar nog zittingen worden gehouden.

Le Collège se félicite également des cadres flexibles. Il s'agit d'une première mesure concernant les modalités selon lesquelles les ressources humaines sont allouées par le Collège. Il a été demandé que la dérogation aux cadres s'effectue sur la base d'un avis contraignant du Collège, comme c'est le cas pour le Collège des cours et tribunaux. Il a également été demandé que cette mesure soit temporaire dans l'attente de l'introduction d'une mesure de la charge de travail.

Le Collège du ministère public avait en outre également demandé de veiller à prévoir des critères complémentaires concernant la mesure de la charge de travail, mais ce point n'a pas été retenu dans le projet de loi à l'examen.

Il a également été demandé de prêter attention aux entités comptant moins de cinq magistrats, mais cette observation n'a pas non plus été prise en compte.

S'agissant des magistrats spécialisés en matière d'environnement, le Collège est favorable à ce que ceux-ci soient inscrits dans l'article 151 du Code judiciaire, en plus des magistrats spécialisés en matière commerciale.

Enfin, une dernière observation concerne le système de primes, et en particulier la prime de substitut fiscal qui est allouée en cas de nomination à un parquet général. Le Collège propose de maintenir cette prime au niveau du degré d'appel.

D. Exposé de M. Fabrizio Antioco, président f.f. du Conseil consultatif de la magistrature (CCM)

M. Fabrizio Antioco voudrait aborder deux éléments en particulier: les motifs de la non-remise d'avis et l'invitation des associations de magistrats du pays.

Relativement à la non-remise d'avis, l'intervenant précise tout d'abord que le CCM ne dispose pas de services d'appui proprement dits. Aucun membre du CCM n'est détaché. Il fonctionne avec une seule juriste, et sans traducteur depuis deux ans. Dans les mois à venir, un deuxième juriste pourrait renforcer l'institution. Ainsi, le travail de recherches juridiques et de traduction est réalisé essentiellement par les magistrats du CCM qui s'efforce malgré tout de se concentrer sur tous les sujets sans en avoir effectivement les moyens. Pour preuve, lors de la crise de la COVID-19, l'intervenant rappelle que l'organisme avait rendu plusieurs avis, à l'unanimité, avec toutes les associations de magistrats du pays, en se focalisant principalement sur le statut social et la déontologie des magistrats, des sujets évidemment cruciaux. Le CCM regrette dès lors sincèrement de n'avoir pas pu rendre d'avis sur ce texte capital soumis

Het College is ook tevreden met de flexibele kaders. Het is een eerste stap wat de manier van toewijzen van de personele middelen van het College betreft. Er werd gevraagd dat dit zou gebeuren op basis van een bindend advies van het College, net zoals dat het geval is voor het College van de hoven en rechtbanken. Er werd eveneens gevraagd dat dit een tijdelijke maatregel zou zijn, in afwachting van het invoeren van een werklastermeting.

Het College van het openbaar ministerie had voorts ook aandacht gevraagd voor aanvullende criteria met betrekking tot de werklastermeting, maar dit werd uit het huidige wetsontwerp geweerd.

Ook werd gevraagd om aandacht te besteden aan de entiteiten die bestaan uit minder dan vijf magistraten, maar die opmerking werd evenmin in aanmerking genomen.

Wat de gespecialiseerde milieumagistraten betreft, is het College er voorstander van om dit in te schrijven in artikel 151 van het Gerechtelijk Wetboek, naast de gespecialiseerde magistraten in handelszaken in.

Een laatste opmerking betreft ten slotte het premiestelsel, en in het bijzonder de premie van fiscaal substituu, die bij benoeming aan een parket-generaal wordt toegewezen. Het College stelt voor om die premie op het niveau van het Hoger Beroep te behouden.

D. Uiteenzetting van de heer Fabrizio Antioco, waarnemend voorzitter van de Adviesraad van de magistratuur (ARM)

De heer Fabrizio Antioco gaat specifiek in op twee elementen: de redenen waarom geen advies werd uitgebracht en de uitnodiging van de magistratenverenigingen van het land.

Wat het niet uitbrengen van een advies betreft, stelt de spreker vooreerst dat de ARM geen echte ondersteunende diensten heeft. Geen enkel lid van de ARM is gedetacheerd. Hij werkt met slechts één juriste en sinds twee jaar zonder vertaler. De komende maanden zou een tweede jurist de instelling kunnen komen versterken. Het onderzoeks- en vertaalwerk wordt dan ook hoofdzakelijk verricht door de magistraten van de ARM, die ondanks alles inspanningen levert om zich te focussen op alle onderwerpen zonder daadwerkelijk over de nodige middelen te beschikken. Ten bewijze daarvan: de raad heeft tijdens de COVID-19-crisis met eenparigheid van stemmen verscheidene adviezen verleend, met alle magistratenverenigingen van het land, waarbij hoofdzakelijk werd gefocust op het sociaal statuut en de deontologie van de magistraten, wat uiteraard heel belangrijke onderwerpen zijn. De ARM betreurt het dan

aujourd'hui. Il est primordial pour l'orateur de communiquer simplement au Parlement la réalité telle qu'elle est. Cette réalité impose aux membres du CCM de se livrer en permanence à une espèce de jeu d'équilibriste; d'une part en accomplissant les missions du CCM; et d'autre part, en assurant leurs autres tâches.

Par rapport à la demande d'audition des associations de magistrats du pays au sein de la Commission Justice, M. Antioco indique avoir essuyé une fin de non-recevoir suite à la décision prise par cette dernière. Néanmoins, l'orateur voudrait à nouveau réitérer la demande du CCM afin que les associations soient entendues.

En vue de contribuer à la réflexion de ce point de vue-là, il souhaite attirer l'attention des membres sur trois éléments.

La loi du 8 mars 1999 instaurant un Conseil consultatif de la magistrature prévoit que les associations de magistrats sont membres du CCM et qu'elles siègent à son assemblée générale. Elles disposent d'ailleurs d'une voix d'avis. Cela signifie que le législateur a estimé que le rôle des associations est important. En consacrant leur présence au sein du CCM, il a voulu marquer l'importance des associations de magistrats.

L'attractivité de la magistrature est un sujet préoccupant pour les membres dans la mesure où elle a fortement diminué. Un des éléments qui contribue à l'attractivité est le fait de se sentir entendu. Si cet avant-projet devient loi, il aura des conséquences qui s'échelonneront sur des années. Il aura un impact extrêmement important. Dès lors, ne pas entendre les associations de magistrats serait selon l'intervenant leur donner un très mauvais signal parce que l'attractivité s'explique aussi par le dialogue et la compréhension mutuelle.

Quant aux associations qui voudraient être entendues, M. Antioco indique qu'il s'agit de toutes les associations généralistes sans exception: l'Association Syndicale des Magistrats (ASM), *Magistraatuur en Maatschappij* (M&M), *Nederlandstalige Vereniging van Magistraten* (NVM), l'Union professionnelle de la magistrature (UPM), l'Union royale des juges de paix et de police (URJPP) et l'association de magistrats germanophones (VDM). L'orateur énonce quelques exemples de sujet que les associations auraient souhaités aborder. Ainsi, l'URJPP aurait notamment voulu s'entretenir de la situation des greffiers et de la composition du Collège des cours et tribunaux. VDM aurait souhaité attirer l'attention sur certains éléments spécifiques à Eupen. L'UPM et l'ASM auraient eu à cœur de donner son avis sur diverses dispositions en projet, notamment celles relatives à la

ook oprecht geen advies te hebben kunnen verlenen over de fundamentele tekst die vandaag voorligt. Voor de spreker is het cruciaal gewoon aan het Parlement te kunnen meedelen wat de realiteit is. Die realiteit dwingt de leden van de ARM tot een voortdurende evenwichtsoefening die erin bestaat de toegewezen opdrachten te vervullen en tegelijk andere taken uit te voeren.

Inzake het verzoek om de Belgische magistratenverenigingen in de commissie voor Justitie te horen, wijst de heer Antioco op de weigering vanwege de commissie. De spreker herhaalt niettemin het verzoek van de ARM om de verenigingen te horen.

In dat verband vestigt hij de aandacht van de leden op drie elementen.

De wet van 8 maart 1999 tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur bepaalt dat de magistratenverenigingen lid zijn van de ARM en dat zij zitting houden in de algemene vergadering ervan. Zij hebben trouwens een raadgevende stem. Dat betekent dat de wetgever de rol van de verenigingen belangrijk heeft geacht. Door hun aanwezigheid binnen de ARM te verankeren, heeft de wetgever het belang van de magistratenverenigingen onderstreept.

De aantrekkelijkheid van de magistratuur baart de leden van de raad zorgen aangezien die er sterk op is achteruitgegaan. Eén van de elementen die bijdraagt aan de aantrekkelijkheid is dat men zich gehoord voelt. Indien deze tekst wet wordt, zal hij voor jaren gevolgen hebben. De impact ervan zal uiterst aanzienlijk zijn. Het zou volgens de spreker bijgevolg een heel slecht signaal aan de magistratenverenigingen zijn om hen niet te horen, aangezien aantrekkelijkheid ook tot stand komt via dialoog en wederzijds begrip.

De heer Antioco stelt dat alle verenigingen met een algemeen oogmerk, zonder uitzondering, zouden willen worden gehoord: de *Association Syndicale des Magistrats* (ASM), *Magistraatuur en Maatschappij* (M&M), de *Nederlandstalige Vereniging van Magistraten* (NVM), de *Union professionnelle de la magistrature* (UPM), Het Koninklijk Verbond van de vrede- en politierechters (KVVP) en de *Vereinigung der deutschsprachigen Magistrate* (VDM). De spreker haalt enkele onderwerpen aan die de verenigingen hadden willen aankaarten. Zo had het KVVP het met name willen hebben over de situatie van de griffiers en de samenstelling van het College van de hoven en rechtbanken. De VDM had de aandacht willen vestigen op bepaalde specifieke elementen te Eupen. De UPM en de ASM hadden advies willen geven over verschillende ontworpen bepalingen,

flexibilité. Par rapport à cette thématique, l'orateur, en tant que magistrat de base, estime que les dispositions en projet sont relativement inquiétantes et que cela joue également sur l'attractivité de la magistrature. Par ailleurs, le fait que des magistrats puissent être "déplacés" contre leur volonté est problématique. Les délégations, de par son expérience personnelle, sont mieux vécues et efficaces lorsqu'elles interviennent sur une base volontaire. Elles permettent de régler un problème de façon rapide. Lorsque le problème ne se pose plus, la délégation prend fin. Dans le cadre d'accords et du dialogue, les délégations se déroulent beaucoup mieux. Il estime légitime que ces aspects-là, notamment, soient exposés par les associations de magistrats.

Enfin, l'orateur conclut que l'acceptation de cette demande serait tout à fait cohérente avec la façon dont la Commission Justice a toujours envisagé son rôle. À plusieurs reprises, le CCM, qui a comparu devant la Commission et rencontré des présidents et services d'études de parti, considère avoir toujours été accueilli d'une façon très favorable. Le souci de comprendre les réalités du terrain et du dialogue a toujours été présent. Il serait vraiment dommage, alors que le projet emportera des conséquences pendant des années, qu'il ne soit pas possible d'entendre, même brièvement les associations.

E. Exposé de M. Michel Kaiser, représentant d'AVOCATS.be

M. Michel Kaiser fait d'emblée référence à la note annexée à l'intervention d'AVOCATS.be qui porte exclusivement sur l'article 12 du projet de loi qui vise à modifier l'article 186 du Code judiciaire. Dès lors, il entend être bref et concis en formulant quelques observations au sujet de cette proposition de modification.

Celle-ci emporte beaucoup de désaccords et de craintes dans le chef des avocats francophones et germanophones. L'orateur rejoint les réflexions formulées par Mme Delfosse dans la mesure où l'extension exceptionnelle au règlement de répartition des affaires offerte aux chefs de corps sans aucune balise législative, laisse courir un risque de diminution d'accès à la justice en écartant substantiellement le justiciable des lieux de justice.

De manière plus spécifique, M. Kaiser indique que le nouvel article 186 du Code judiciaire entraînerait trois grandes modifications. En plus des catégories d'affaires, les regroupements au niveau d'une division ou au niveau d'un ressort pourraient aussi intervenir pour des catégories de procédures et même pour des

meier bepaald die over de flexibiliteit. Wat dat thema betreft, is de spreker, als gewone magistraat, van oordeel dat de ontworpen bepalingen nogal verontrustend zijn en dat ook dat invloed heeft op de aantrekkelijkheid van de magistratuur. Bovendien is het problematisch dat magistraten kunnen worden "verplaatst" tegen hun wil. Uit zijn persoonlijke ervaring blijkt dat opdrachten beter worden aanvaard en doeltreffender worden uitgevoerd wanneer ze op vrijwillige basis gebeuren. Ze kunnen een probleem snel oplossen en daarna stopt de opdracht. Opdrachten verlopen veel beter wanneer er overeenstemming en dialoog is. De spreker acht het gerechtvaardigd dat de magistratenverenigingen met name die aspecten komen toelichten.

De spreker besluit dat de instemming met dat verzoek volledig zou aansluiten bij de manier waarop de commissie voor Justitie altijd invulling heeft gegeven aan haar rol. De ARM, die herhaaldelijk voor deze commissie is verschenen en voorzitters en studiediensten van de partijen heeft ontmoet, is van oordeel altijd onder een gunstig gesternte te zijn ontvangen. Steeds was er de bekommernis om de realiteiten van het veld te begrijpen en om in dialoog te gaan. Het zou echt jammer zijn om voor een wetsontwerp dat vele jaren effect zal sorteren, niet te luisteren – al was het maar kort – naar wat de verenigingen te vertellen hebben.

E. Uiteenzetting van de heer M. Michel Kaiser, vertegenwoordiger van AVOCATS.be

De heer Michel Kaiser verwijst allereerst naar de bij de uiteenzetting van AVOCATS.be gevoegde nota, die uitsluitend gaat over artikel 12 van het wetsontwerp dat strekt tot de wijziging van artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek. Hij is dan ook van plan kort en bondig te zijn door enkele opmerkingen bij die voorgestelde wijziging te formuleren.

Dat voorstel zorgt voor veel ongenoegen en vrees bij de Franstalige en Duitstalige advocaten. De spreker sluit zich aan bij de door mevrouw Delfosse geuite bedenkingen over het feit dat de bevoegdheden van de korpschefs uitzonderlijk fors worden uitgebreid, tot het zaakverdelingsreglement toe, en dat alles zonder enige wettelijke afbakening. Doordat de rechtzoekende aldus substantieel verder moet reizen tot aan de plaatsen waar recht wordt gesproken, dreigt dat het gerecht minder laagdrempelig te maken.

De heer Kaiser stelt meer concreet dat het nieuwe artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek drie grote wijzigingen met zich zou brengen. Naast categorieën van zaken zouden de hergroeperingen op het niveau van een afdeling of op het niveau van een rechtsgebied ook kunnen gebeuren voor categorieën van procedures en

phases de procédures. Ensuite, Le dispositif de l'article susmentionné pourrait désormais s'appliquer, à la fois, à un regroupement au niveau d'une seule division, mais aussi pour de très gros ressorts de juridictions au niveau de plusieurs divisions. Enfin, l'essentiel de la balise législative; à savoir, la liste limitative des domaines des matières dans lesquelles un regroupement des affaires peut intervenir au niveau d'une ou de plusieurs divisions, tombe purement et simplement. Selon *AVOCATS.be*, cette liste aurait pu être affinée ou modifiée au lieu d'être simplement supprimée.

La critique fondamentale se situe ainsi au niveau du contrôle législatif lui-même. En effet, le projet de loi actuel aurait pour corollaire de placer entre les mains du pouvoir judiciaire et du pouvoir exécutif le règlement de répartition des affaires, des catégories et phases de procédures. Il existe un grand problème d'équilibre entre les pouvoirs.

La deuxième difficulté porte sur la question de l'accès à la justice. L'intervenant cite les professeurs de Leval et Georges de l'ULiège en la matière. La justice doit nécessairement répondre à une exigence de proximité qui "doit (...) être économique (accès à la justice), intellectuelle (importance d'une justice compréhensible par tout citoyen; emploi des langues en matière judiciaire...), affective, temporelle (justice rendue dans un délai raisonnable)" mais également, dans l'espace, elle "se justifie par l'importance d'une proximité géographique entre les justiciables et les juridictions." (G. de Leval, G. et F. Georges, *Droit judiciaire*, Tome 1, Bruxelles, Larcier, 2014, p. 40).

L'article 23 de la Constitution garantit cet accès à la justice, notamment en termes géographiques, pour les justiciables les plus précarisés, via le droit à l'aide juridique. L'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et la jurisprudence de Strasbourg en ce sens le garantit aussi pour les autres justiciables. Ces dispositions induisent dans le chef des autorités à la fois, les obligations positives de rendre cette justice, notamment en termes d'accessibilité géographique, accessible, mais aussi, l'interdiction, sauf motif impérieux général, d'opérer dans l'accès à la justice un recul significatif.

L'orateur illustre ses propos avec l'exemple de la procédure juridictionnelle en cours lancée par *AVOCATS.be* et les barreaux de Verviers, Huy, Liège et Dinant concernant l'actuel article 186 du Code judiciaire en tant que base d'habilitation de l'arrêté royal du 18 mars 2018 fixant le règlement de répartition des affaires du Tribunal de commerce de Liège et modifiant l'arrêté royal du 14 mars 2014 relatif à la répartition en division des

zelfs voor procedurefasen. Voorts zou voormeld artikel voortaan ook kunnen worden toegepast op zowel een hergroepering op het niveau van één enkele afdeling, als op heel grote rechtsgebieden op het niveau van verschillende afdelingen. Tot slot wordt het fundament van het wettelijk baken, namelijk de limitatieve lijst van materies waarin een hergroepering van de zaken kan gebeuren op het niveau van één of van meerdere afdelingen, volkomen onderuitgehaald. *AVOCATS.be* is van oordeel dat die lijst had kunnen worden verfijnd of gewijzigd, in plaats van gewoon te worden geschrapt.

De fundamentele kritiek situeert zich dus op het niveau van het eigenlijke wetgevend toezicht. Het huidige wetsontwerp zou immers als logisch gevolg hebben dat het reglement inzake de verdeling van de zaken, de categorieën en de procedurefasen in handen zou komen van de rechterlijke en de uitvoerende macht. Er rijst een groot probleem met betrekking tot het evenwicht tussen de machten.

De tweede moeilijkheid heeft betrekking op de toegang tot het gerecht. De spreker citeert in dat verband de hoogleraren de Leval en Georges van de *ULiège*. Het gerecht moet noodzakelijkerwijs beantwoorden aan een nabijheidsvereiste die "*doit (...) être économique (accès à la justice), intellectuelle (importance d'une justice compréhensible par tout citoyen; emploi des langues en matière judiciaire...), affective, temporelle (justice rendue dans un délai raisonnable)*" mais également, dans l'espace, elle "*se justifie par l'importance d'une proximité géographique entre les justiciables et les juridictions.*" (G. de Leval, G. et F. Georges, *Droit judiciaire*, Volume 1, Brussel, Larcier, 2014, blz. 40).

Artikel 23 van de Grondwet waarborgt die toegang tot het gerecht, meer bepaald op geografisch vlak, voor de meest kwetsbare rechtzoekenden via het recht op rechtsbijstand. Artikel 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en de rechtspraak van het hof in Straatsburg waarborgen dit recht ook voor de andere rechtzoekenden. Die bepalingen leggen de overheden niet alleen de positieve verplichtingen op om het gerecht toegankelijk te maken, onder meer op geografisch vlak, maar ook het verbod om inzake toegang tot het gerecht een significante achteruitgang te bewerkstelligen, tenzij daar een algemene dwingende reden toe bestaat.

Ter illustratie van zijn verklaringen haalt de spreker het voorbeeld aan van de lopende gerechtelijke procedure die door *AVOCATS.be* en de balies van Verviers, Hoei, Luik en Dinant in gang zijn gezet met betrekking tot het huidige artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek als basis voor de machtiging als bedoeld in het koninklijk besluit van 18 maart 2018 tot vaststelling van het zaakverdelingsreglement van de rechtbank van

cours du travail, des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail, des tribunaux de commerce et des tribunaux de police. Ce “méga tribunal de l’entreprise de Liège” couvre trois provinces différentes; à savoir Namur, Luxembourg et Liège. Presque plus de la moitié de la population wallonne, voire davantage, dépend de ce gigantesque ressort. Le Conseil d’État a rendu un arrêt n° 250.617 du 18 mai 2021 dans le cadre du recours en annulation introduit contre cet arrêté qui a pour effet non pas de regrouper l’ensemble des affaires en cause au sein d’une seule division, mais de les diviser au sein de trois divisions; à savoir chaque chef-lieu de province. Cela concerne trois divisions sur les huit que compte ce ressort du tribunal de l’entreprise de Liège. Dans cet arrêt, le Conseil d’État constate très clairement le lien entre la question qui est en cause dans l’article 186 du Code judiciaire et l’accès à la justice en tant que droit fondamental.

M. Kaiser cite quelques éléments qui figurent dans cet arrêt: “L’acte attaqué rend trois divisions du tribunal de commerce de Liège exclusivement compétent pour connaître les deux types de procédures et les prestations de serments. Ce faisant, sur réserve des exceptions prévues par l’article 186, paragraphe 2, alinéa premier du Code judiciaire, et par les articles 3 et 5 de l’arrêté attaqué, cet arrêté impose aux avocats, justiciables devant effectuer certaines démarches dans le cadre de ces procédures, d’effectuer des déplacements auprès des tribunaux sis dans l’une de ces trois divisions. Cette mesure et les coûts qu’elle engendre sont de nature à porter atteinte à l’accès à la justice.”. Le Conseil d’État a ensuite décidé de poser deux questions préjudicielles à la Cour constitutionnelle. Cette affaire, dont le numéro de rôle est 7601, a donné lieu à des débats et plaidoiries devant celle-ci, à l’issue desquels un arrêt est attendu dans les prochaines semaines.

Dès lors, l’intervenant fait observer qu’un débat se tient aujourd’hui sur la constitutionnalité de l’actuel article 186 du Code judiciaire; et notamment, sur la possibilité qui est déjà laissée par le Code judiciaire de regrouper en une seule et même division des contentieux d’une importance majeure comme celui de la faillite et de la solvabilité. Des affaires fixées dans ce domaine aujourd’hui devant chaque division d’un arrondissement judiciaire permettent à des justiciables et à leurs avocats de se rendre dans la division de leur arrondissement de domicile, ou pour ce qui concerne l’avocat, dans celui de son cabinet. En raison de ce règlement de répartition des affaires, ils sont obligés de se déplacer dans la division centrale de la province en question. Ainsi, la grande

koophandel te Luik en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 maart 2014 betreffende de verdeling van de arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken in afdelingen. Die Luikse “me-gaondernemingsrechtbank” zou bevoegd zijn voor drie verschillende provincies, namelijk Namen, Luxemburg en Luik. Bijna de helft van de Waalse bevolking, of zelfs meer, zou onder dat gigantische bevoegdheidsgebied vallen. De Raad van State heeft op 18 mei 2021 arrest nr. 250.617 gewezen in het kader van een beroep tot nietigverklaring dat tegen dat koninklijk besluit was ingesteld. Dat arrest heeft tot gevolg dat de in het geding zijnde zaken niet allemaal binnen een enkele afdeling zouden worden samengebracht, maar zouden worden verdeeld over drie afdelingen, namelijk één per provinciehoofdstad. Het gaat over drie van de acht afdelingen die onder de ondernemingsrechtbank van Luik vallen. In dat arrest stelt de Raad van State heel duidelijk het verband vast tussen het vraagstuk waarop artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek betrekking heeft en de toegang tot het gerecht als grondrecht.

De heer Kaiser citeert enkele fragmenten uit dat arrest: “L’acte attaqué rend trois divisions du tribunal de commerce de Liège exclusivement compétent pour connaître les deux types de procédures et les prestations de serments. Ce faisant, sur réserve des exceptions prévues par l’article 186, paragraphe 2, alinéa premier du Code judiciaire, et par les articles 3 et 5 de l’arrêté attaqué, cet arrêté impose aux avocats, justiciables devant effectuer certaines démarches dans le cadre de ces procédures, d’effectuer des déplacements auprès des tribunaux sis dans l’une de ces trois divisions. Cette mesure et les coûts qu’elle engendre sont de nature à porter atteinte à l’accès à la justice.”. De Raad van State heeft vervolgens beslist het Grondwettelijk Hof twee prejudiciële vragen te stellen. In het kader van die zaak, met rolnummer 7601, werden debatten en pleidooien gevoerd voor het Hof, waarna in de komende weken een arrest wordt verwacht.

De spreker wijst er derhalve op dat thans een debat wordt gevoerd over de grondwettigheid van het huidige artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek. Het gaat meer bepaald over de mogelijkheid die dat wetboek reeds biedt om belangrijke geschillen, zoals over een faillissement of solvabiliteit, samen te brengen binnen een en dezelfde afdeling. Bij bepaalde zaken die thans op dit gebied voor elke afdeling van een gerechtelijk arrondissement worden geregeld, hebben de rechtzoekenden en hun advocaten thans de mogelijkheid zich te wenden tot de afdeling van het arrondissement waar de woonplaats van de rechtzoekende zich bevindt, of tot de afdeling van het arrondissement waar het kantoor van de advocaat gelegen is. Door dat zaakverdelingsreglement zijn zij

latitude laissée par la liste figurant dans l'article 186 du Code judiciaire actuel est déjà remise en cause devant la Cour constitutionnelle. Demain, si le projet de loi est adopté dans toutes les matières en ce compris pour des catégories d'affaires ou des catégories de procédures, ces déplacements massifs de justiciables et d'avocats vers le centre de l'arrondissement pourraient se multiplier et engendrer un éloignement qui deviendrait systématique, des lieux de justice par rapport au lieu de domicile des justiciables et celui des cabinets d'avocats.

Enfin, l'orateur attire l'attention sur l'atteinte au droit à la protection d'un environnement sain par la mise en œuvre effective de la disposition en projet. Plutôt que de travailler sur la question de la mobilité des magistrats, sous réserve évidemment des situations particulières ou spécifiques, on forcerait de manière massive pour certains contentieux, les justiciables et les avocats à faire un nombre important de kilomètres pour un certain nombre d'audiences.

En définitive, il s'agit d'un dispositif, *a fortiori* dans l'attente d'un arrêt de la Cour constitutionnelle, qui n'est, ni mûr, ni acceptable au regard du principe de l'accès à la justice.

F. Exposé de Mme Carmen Matthijs, bâtonnière du barreau de Flandre occidentale

Mme Carmen Matthijs indique qu'elle prend la parole non seulement en tant que bâtonnière du barreau de Flandre occidentale, mais également en tant que défenseur des bâtonniers flamands, qui représentent conjointement 10.800 avocats. Le thème évoqué au sein de cette commission tient particulièrement à cœur aux bâtonniers flamands, car ils sont confrontés à la même problématique. C'est la raison pour laquelle ils adhèrent intégralement aux observations qu'AVOCATS.be vient d'exprimer par la voix de maître Kaiser, tout en souhaitant y ajouter les remarques suivantes.

Le courrier, envoyé en juin 2021 au cabinet du ministre de la Justice et signé par tous les bâtonniers flamands, expose les arguments contre la modification législative que l'article 12 du projet de loi propose d'apporter à l'article 186 du Code judiciaire concernant le règlement de répartition des affaires.

Les bâtonniers flamands sont extrêmement préoccupés par la réorganisation prévue du paysage judiciaire, et plus particulièrement par le risque de disparition d'une série de divisions. Au niveau de la Flandre occidentale,

verplicht zich naar de centrale afdeling van de desbetreffende provincie te begeven. Nu reeds wordt aldus de grote beweegruimte die de lijst van artikel 186 van het huidige Gerechtelijk Wetboek biedt, aangevochten bij het Grondwettelijk Hof. Indien een en ander via de aanneming van dit wetsontwerp zou gaan gelden voor alle aangelegenheden, ook voor categorieën van zaken of procedures, zouden de rechthebbenden en hun advocaten in de toekomst nog massaler naar het centrum van het arrondissement moeten reizen, waardoor de afstand tussen de plaatsen van rechtspraak en de woonplaats van de rechtzoekenden en de kantoren van de advocaten stelselmatig groot zou worden.

Tot slot vestigt de spreker er de aandacht op dat het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu zou worden aangetast door de effectieve tenuitvoerlegging van de ontworpen bepaling. Veeleer dan iets te doen aan de mobiliteit van de magistraten, al kunnen er uiteraard altijd specifieke situaties zijn, gaat men de rechtzoekenden en de advocaten massaal dwingen om voor bepaalde geschillen vele kilometers af te leggen voor een aantal verhoren.

Deze regeling is met andere woorden noch rijp, noch aanvaardbaar in het licht van het beginsel van de toegankelijkheid van het gerecht, temeer daar nog een arrest van het Grondwettelijk Hof moet worden afgewacht.

F. Uiteenzetting van mevrouw Carmen Matthijs, stafhouder van de balie van West-Vlaanderen

Mevrouw Carmen Matthijs geeft aan dat zij niet alleen als stafhouder van de balie van West-Vlaanderen het woord neemt, maar eveneens als pleitbezorger voor de Vlaamse stafhouders, die samen 10.800 advocaten vertegenwoordigen. De hier besproken thematiek ligt de Vlaamse stafhouders zeer nauw aan het hart omdat zij met dezelfde problematiek worden geconfronteerd. Zij sluiten zich dan ook integraal aan bij de opmerkingen die AVOCATS.be bij monde van meester Kaiser zonet heeft geuit, en wensen daar volgende bemerkingsen aan toe te voegen.

De brief die in juni 2021 naar het kabinet van de minister van Justitie werd verstuurd en die unaniem door alle Vlaamse stafhouders werd ondertekend, bevat de argumentatie tegen de voorgestelde wetswijziging, artikel 12 van het zaakverdelingsreglement respectievelijk artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek.

De Vlaamse stafhouders maken zich ernstig zorgen met betrekking tot de geplande reorganisatie van het gerechtelijk landschap, en meer bepaald met betrekking tot de dreigende verdwijning van een aantal afdelingen.

cela signifie que la survie des divisions de plus petite taille, telles que Ypres, Ostende et Furnes est menacée à la fois en ce qui concerne le tribunal de l'entreprise, le tribunal de première instance et le tribunal du travail.

Les chefs de corps concernés estiment que la modification législative proposée entraînera sans aucun doute la suppression de ces divisions. On risque ainsi de créer des déserts juridiques où la justice n'est plus rendue parce que la spécificité territoriale de certaines régions est méconnue.

La modification législative proposée est fondée sur des considérations de rationalisation et d'efficacité mais, selon les bâtonniers flamands, elle ignore totalement l'une des valeurs fondamentales de l'organisation judiciaire, à savoir l'accès facile et aisé du justiciable à l'appareil judiciaire et la préservation de ses droits.

À l'instar du Conseil supérieur de la Justice, les bâtonniers flamands estiment que la modification de loi proposée ne tient compte que des avantages éventuels pour l'organisation du pouvoir judiciaire mais pas des inconvénients auxquels le justiciable serait confronté.

Les barreaux flamands sont très attachés au concept de proximité. La proximité est synonyme de confiance et de convivialité. Là où les tribunaux disparaissent, la confiance envers la justice disparaît également. La disparition des tribunaux et des divisions entraîne également directement la disparition de l'aide judiciaire. Les avocats suivent en effet les lieux d'audience du tribunal si bien que les réseaux entre la justice locale et les institutions sociales et d'aide locales, telles que les CPAS et les CAW (centres de bien-être général en Flandre), se délitent.

Mme Matthijs souligne que la réorganisation judiciaire envisagée va à l'encontre d'autres initiatives prises par la commission de la Justice et par le Parlement pour faciliter l'accès du justiciable à la justice.

À cet égard, l'oratrice évoque l'augmentation des seuils de revenus pour l'octroi de l'aide juridique de deuxième ligne totalement ou partiellement gratuite, les affaires relevant du système *pro deo*, spécifiquement conçu pour garantir l'accès à la justice et la défense équitable des intérêts de chacun.

On peut s'interroger sur l'utilité d'une telle mesure si la réorganisation des tribunaux a pour effet d'éloigner

Voor West-Vlaanderen betekent dit dat het voortbestaan van de kleinere afdelingen Ieper, Oostende en Veurne zowel voor de ondernemingsrechtbank, de rechtbank van eerste aanleg en de arbeidsrechtbank wordt bedreigd.

Volgens de betrokken korpsoversten zal de voorgestelde wetwijziging zonder twijfel de afschaffing van deze afdelingen betekenen. Op die manier dreigen verloren gewesten te ontstaan, waar niet langer aan recht wordt gedaan omdat de territoriale eigenheid van bepaalde streken aldus wordt miskend.

De voorgestelde wetwijziging is gestoeld op overwegingen van rationalisering en efficiëntie maar gaat volgens de Vlaamse stafhouders volledig voorbij aan één van de kernwaarden van de gerechtelijke organisatie, namelijk de vlotte en laagdrempelige toegang van de rechtzoekende tot het juridische apparaat en de vrijwaring van zijn rechten.

Net zoals de Hoge Raad voor Justitie zijn de Vlaamse stafhouders van mening dat in de voorgestelde wijziging van de wet enkel wordt rekening gehouden met mogelijke voordelen voor de organisatie van de rechterlijke macht, maar niet met de nadelen waarmee de rechtzoekende zou te kampen hebben.

De Vlaamse balies koesteren het nabijheidsidee. Nabijheid staat voor vertrouwen en vertrouwdheid. Waar rechtbanken verdwijnen, verdwijnt eveneens het vertrouwen in justitie. Door het verdwijnen van rechtbanken en afdelingen verdwijnt meteen ook de rechtshulp. Advocaten volgen namelijk de zittingsplaatsen van de rechtbank, en op die manier drogen de netwerken tussen de lokale justitie en de lokale sociale instellingen en hulpverlening, zoals OCMW's en CAW's op.

Mevrouw Matthijs benadrukt dat de vooropgestelde gerechtelijke reorganisatie haaks staat op andere initiatieven die de commissie voor Justitie en het Parlement nemen om de toegang van de rechtzoekende tot de rechtbank te versoepelen.

In dit verband verwijst de spreekster naar de verhoging van de inkomensgrenzen voor de toekenning van de volledige of gedeeltelijke kosteloze juridische tweedelijnsbijstand, de *pro-Deozaken*, specifiek bedoeld om de toegang tot justitie en de rechtvaardige verdediging van eenieders belangen te garanderen.

Men kan zich afvragen wat het nut is van een dergelijke maatregel als de reorganisatie van de rechtbanken

littéralement le justiciable du tribunal par une centralisation systématique de l'appareil judiciaire.

Le législateur et le constituant ont décidé à l'époque que le droit et les tribunaux devaient être suffisamment représentés en termes de services. Le justiciable a besoin d'une justice proche et accessible. Si cette compétence est transférée *de facto* du pouvoir législatif au pouvoir judiciaire, la fonction purement organisationnelle risque de l'emporter sur la garantie de fournir un service.

À cet égard, les bâtonniers flamands se sont réjouis que le ministre de la Justice ait déclaré, le 14 juin 2021, lors du webinaire destiné au jeune barreau de Furnes que les lieux d'audience seraient maintenus. Ils sont évidemment favorables à ce que le plus grand nombre possible de lieux d'audience d'une ville soient hébergés dans un même bâtiment.

À l'heure de la numérisation et de l'informatisation – un domaine dans lequel la justice peut toutefois encore progresser –, la présence physique et l'accessibilité pour le justiciable restent des éléments essentiels dans la mise en œuvre et l'application des droits de l'individu.

Selon Mme Matthijs, l'accent mis sur la numérisation ne signifie toutefois pas qu'il faille également une décentralisation physique. Elle estime que la décentralisation doit permettre une justice locale et humaine. Les avocats observent clairement que les personnes les plus faibles de notre société éprouvent énormément de difficultés à combler le fossé numérique et physique qui les sépare de la justice.

D'ailleurs, les barreaux comparent volontiers la situation imminente à la perte de proximité des banques et des distributeurs automatiques, et au déclin concomitant des services destinés aux personnes physiquement et socialement défavorisées à la suite de la centralisation de certains services dans des lieux spécifiques.

En tant qu'institution privée, une banque a évidemment ses propres impératifs, mais la responsabilité première de l'État est d'aider les justiciables à défendre leurs droits, et de construire un système qui soit accessible, fiable et stable.

Les barreaux sont donc favorables à des tribunaux uniques, c'est-à-dire à ce que les tribunaux de l'entreprise et du travail soient organisés au niveau des tribunaux de première instance, autrement dit, au niveau provincial, et non plus au niveau du ressort. Pour cela, les magistrats doivent être interchangeables, afin d'obtenir une

ertoe leidt dat de rechtzoekende letterlijk verder van de rechtbank komt te staan door een systematische centralisatie van het juridisch apparaat.

De wetgever en de grondwetgever hebben destijds beslist dat bij wijze van dienstverlening het recht en de rechtbanken voldoende vertegenwoordigd moesten zijn. De rechtzoekende heeft behoefte aan een nabije en toegankelijke justitie. Als deze bevoegdheid *de facto* wordt overgeheveld van de wetgevende naar de rechterlijke macht dan dreigt de louter organisatorische functie het te halen op de garantie om een dienst te verlenen.

De Vlaamse stafhouders waren in dit opzicht heel tevreden met de verklaring van de minister van Justitie op 14 juni 2021 tijdens het webinar voor de jonge balie te Veurne, als zouden de zittingsplaatsen worden behouden. Zij zijn er vanzelfsprekend voor te vinden om zo veel mogelijk zittingsplaatsen in een stad in eenzelfde gebouw onder te brengen.

In tijden van digitalisering en informatisering – een thema waarbij justitie nog wel wat vorderingen kan maken – blijft de fysieke aanwezigheid van en de toegankelijkheid voor de rechtzoekende een centraal element in de realisatie en afdwingbaarheid van de rechten van het individu.

Inzet op digitalisering betekent volgens mevrouw Matthijs echter niet dat tegelijk fysiek moet worden gecentraliseerd. Decentralisatie staat voor een lokale en menselijke justitie, zo stelt zij. Advocaten merken duidelijk dat de zwaksten in onze samenleving het uiterst lastig hebben om de digitale en fysieke kloof met justitie te dichten.

De balies vergelijken de nakende toestand trouwens graag met de slinkende nabijheid van banken en bankautomaten in het straatbeeld, en de daarmee gepaard gaande afname van de dienstverlening ten behoeve van de fysiek en sociaal zwakkeren door de centralisatie van bepaalde diensten op specifieke plaatsen.

Als privé-instelling heeft een bank uiteraard haar eigen wetmatigheden, maar de overheid heeft als primaire verantwoordelijkheid de rechtzoekende te helpen bij de verdediging van zijn rechten, en een systeem uit te bouwen dat toegankelijk, betrouwbaar en stabiel is.

De balies zijn dan ook voorstander van eenheidsrechtbanken, wat betekent dat ondernemings- en arbeidsrechtbanken worden georganiseerd op het niveau van de rechtbanken van eerste aanleg, met andere woorden provinciaal – en niet langer op ressortniveau. Daarbij moeten magistraten inwisselbaar zijn, om tot

meilleure efficacité et une meilleure organisation des lieux d'audience.

Pour les audiences physiques, il reste important que le magistrat se déplace vers le lieu de l'audience et non l'inverse. Le déplacement d'un seul magistrat ne l'emporte pas sur celui de nombreux justiciables et de leurs avocats, et ce, pas seulement pour des raisons environnementales.

Mme Matthijs plaide donc vigoureusement en faveur du maintien des divisions locales des tribunaux, tant pour la société en général que pour les avocats et les justiciables en particulier.

G. Exposé de M. Benoît Allemeersch, professeur à la KU Leuven (voir diapositives)

M. Benoît Allemeersch précise que ses observations, qu'il illustre par des diapositives, portent exclusivement sur le règlement de répartition des affaires et la rationalisation des greffes. La discussion à ce sujet est une nouvelle étape dans un développement entamé depuis longtemps en ce qui concerne la division territoriale des arrondissements judiciaires de 1795 et de 1815.

À l'époque, cette division était basée sur la distance qu'un procureur et son substitut pouvaient parcourir en une journée. En 2014, ce paysage a été redessiné, sur la base d'un débat qui avait commencé 20 ans plus tôt. Il ne s'agissait pas tant d'économies et de rationalisation que de l'autonomisation de la justice.

La justice belge se caractérise toujours par son ADN typiquement napoléonien, qui fait que le pouvoir judiciaire est limité par le pouvoir exécutif, d'une part, et par le cadre élaboré par le pouvoir législatif, d'autre part. Toutefois, un pouvoir judiciaire disposant d'une autonomie aussi faible constitue plutôt une exception aujourd'hui en Europe, et le Conseil de l'Europe comme la Commission européenne ne considèrent plus cette situation comme une bonne pratique.

Le paysage judiciaire a donc été réformé en 2014 pour fournir suffisamment d'espace au pouvoir judiciaire en vue de renforcer son autogestion.

D'un point de vue scientifique, M. Allemeersch souscrit aux propos d'un orateur précédent, qui estime qu'il aurait peut-être été préférable de mettre en place un tribunal unique. Il s'agirait en soi d'une décision logique et de très nombreux pays européens ont d'ailleurs mis en place

een betere efficiëntie en een betere organisatie van de zittingsplaatsen te komen.

Voor fysieke zittingen blijft het van belang dat de magistraat zich naar de zitting verplaatst, en niet omgekeerd. De verplaatsing van één enkele magistraat weegt niet op tegen die van talloze rechtzoekende en hun advocaten, en dit niet alleen uit milieuoverwegingen.

Mevrouw Matthijs houdt dan ook een warm pleidooi voor het behoud van de lokale afdelingen van de rechtbanken, in dit zowel voor de maatschappij in het algemeen als voor de advocaten en de rechtzoekenden in het bijzonder.

G. Uiteenzetting van de heer Benoît Allemeersch, professor aan de KU Leuven (zie slides)

De heer Benoît Allemeersch verduidelijkt dat zijn bemerkingsen, die hij illustreert met slides, uitsluitend gaan over het zaakverdelingsreglement en de rationalisatie van de griffies. De discussie hieromtrent is een nieuwe etappe in een ontwikkeling die reeds lang aan de gang is omtrent de gebiedsindeling van de gerechtelijke arrondissementen van 1795 en 1815.

Destijds was die indeling gebaseerd op de afstand die een procureur en zijn substituut op één dag konden afleggen. In 2014 werd dit landschap hertekend, op basis van een debat dat reeds twintig jaar eerder was aangevat. Daarbij ging het niet zozeer om besparingen en rationalisatie maar eerder over de verzelfstandiging van justitie.

De Belgische justitie wordt nog steeds gekenmerkt door het klassieke napoleontische DNA, wat maakt dat de rechterlijke macht wordt ingeperkt enerzijds door de uitvoerende macht en anderzijds door het kader dat de wetgevende macht uittekent. Een rechterlijke macht die zo weinig autonomie heeft is op Europees vlak vandaag de dag echter eerder een uitzondering, en zowel de Raad van Europa als de Europese Commissie zien dit niet langer als een "good practice".

Teneinde voor een voldoende schaalgrootte te zorgen en met het oog op een groter zelfbeheer werd in 2014 het gerechtelijk landschap dan ook hertekend.

Vanuit wetenschappelijk standpunt is de heer Allemeersch het eens met een vorige spreker die van mening is dat men misschien beter een eenheidsrechtbank had gevormd. Op zich lijkt dat ook logisch, en heel wat Europese landen hebben trouwens een

un tribunal unique au niveau de la première instance, dès lors que les tribunaux occupent généralement le même site et le même bâtiment.

Les responsables politiques belges ont en revanche opté pour le concept de territorialité. Le débat actuel sur le règlement de répartition des affaires concerne dès lors le choix opéré à l'époque à ce sujet.

En 2014, il avait été décidé du maintien des lieux d'audience, et le règlement de répartition des affaires devait servir d'outil d'autogestion pour permettre aux tribunaux de gérer la situation complexe inhérente à toute grande entité aux nombreuses ramifications.

Abstraction faite du contexte politique, le choix effectué à l'époque peut également sembler incohérent. Ici aussi, la Belgique constitue plutôt une exception au niveau européen, étant donné que l'exécutif a son mot à dire sur la manière dont le pouvoir judiciaire s'organise. C'est pourquoi M. Allemeersch ne souscrit pas totalement à l'affirmation selon laquelle le règlement de répartition des affaires et la réforme à l'examen donneraient un pouvoir absolu aux chefs de corps, puisqu'il est clair que le pouvoir exécutif aura toujours le dernier mot. Les avis sont partagés quant à savoir si c'est une bonne chose, mais il s'agit en tout cas d'un partage du pouvoir entre deux des trois branches du pouvoir.

En ce qui concerne la rationalisation des greffes, plusieurs éléments ont déjà été évoqués au cours de la présente audition. Il convient de souligner que l'autogestion constitue un élément important qui permet aussi aux tribunaux de travailler de manière spécialisée. Le terme "spécialisation" évoque souvent la spécialisation des magistrats, mais l'évolution des missions des greffiers et des collaborateurs du greffe favorisera également une plus grande spécialisation dans ces missions.

La numérisation fera que les greffes pourront réaliser davantage un travail de fond, ce qui permettra de fournir un meilleur service aux justiciables, mais aussi et surtout aux magistrats et aux avocats. Ce service sera sans doute de plus en plus exigeant sur le plan du contenu. Dans certaines matières, il sera parfois assez difficile pour certaines juridictions d'assurer ces compétences. M. Allemeersch estime que sur ce plan, une rationalisation des greffes n'est pas fantaisiste.

En ce qui concerne le règlement de répartition des affaires en lui-même, il a déjà été indiqué qu'à l'époque, le monde juridique avait déjà formulé de très nombreuses critiques à ce sujet. En effet, les nombreuses limitations et restrictions fixées dans le cadre de ce règlement n'étaient pas jugées compatibles avec l'idée d'autogestion

eenheidsrechtbank op het niveau van eerste aanleg, omdat ze meestal dezelfde site en hetzelfde gebouw bezetten.

In België heeft men daarentegen op politiek vlak gekozen voor territoriale schaalgrootte. Het huidige debat rond het zaakverdelingsreglement kadert dan ook in de keuze die op dit vlak destijds is gemaakt.

In 2014 werd bepaald dat de zittingsplaatsen zouden worden behouden, en daarbij moest het zaakverdelingsreglement, als middel tot zelfbeheer, de rechtbanken in staat te stellen om met de complexe situatie van grote entiteiten met heel veel vertakkingen om te gaan.

Los van de politieke context lijkt de keuze die destijds werd gemaakt misschien ook niet erg consequent. Ook hier is België op Europees vlak eerder een uitzondering omdat de uitvoerende macht zeggenschap heeft over de manier waarop de rechterlijke macht zich organiseert. Daarom kan de heer Allemeersch zich niet helemaal vinden in de stelling dat het zaakverdelingsreglement en de huidige voorgestelde hervorming de korpschefs een absolute macht zou verstrekken. Het is duidelijk dat de uitvoerende macht uiteindelijk nog steeds het laatste woord heeft. Of dit een goede zaak is, daarover zijn de meningen verdeeld, maar het gaat in elk geval over een machtsdeling tussen twee leden van de trias politica.

Aangaande de rationalisatie van de griffies is reeds het een en ander gezegd in deze hoorzitting. Het verdient gezegd te worden dat wanneer men het heeft over zelfbeheer, het gaat over een belangrijk element dat de rechtbanken in staat stelt om ook met specialisatie te werken. Bij specialisatie wordt vaak gedacht aan specialisatie van magistraten maar de evolutie van de opdracht van griffies en griffiemedewerkers zal onvermijdelijk ook daar een verdere specialisatie in de hand werken.

De digitalisering zal de taken van de griffies inhoudelijker maken en het zal erop aankomen om in een betere dienstverlening te voorzien, niet alleen voor de rechtzoekenden maar ook en vooral voor de magistraten en de advocaten. Die dienstverlening zal wellicht steeds hogere eisen stellen op inhoudelijk vlak. In bepaalde materies zal het af en toe voor een aantal rechtbanken vrij lastig worden om die competenties te kunnen aanreiken. In dat opzicht is een rationalisatie van griffies volgens de heer Allemeersch niet uit te lucht gegrepen.

Voor wat het zaakverdelingsreglement als dusdanig betreft, werd reeds verwezen naar het feit dat hierop in de rechtswereld destijds al heel wat kritiek werd geuit. De talrijke beperkingen en grenzen die gesteld werden met betrekking tot het zaakverdelingsreglement werden niet aanzien als zijnde consequent met de gedachte van

des cours et tribunaux. Le système judiciaire est encore très fortement bridé, et il s'agit d'un sujet qui reste très sensible en Belgique et dont il est difficile de discuter.

Toutefois, le professeur Allemeersch estime que la magistrature devrait bénéficier d'une plus grande confiance. Il s'agit d'un service public crucial, qui fait l'objet d'exigences très élevées. Il faut donc tenir compte de nombreux éléments dans le débat sur le règlement de répartition des affaires. S'il est vrai que la proximité, l'efficacité, la spécialisation et la qualité sont importantes, les moyens et la possibilité de déterminer l'affectation des moyens disponibles le sont tout autant.

Le règlement de répartition des affaires a en tout cas besoin d'une mise à jour. Le fait de devoir demander l'approbation du Parlement pour chaque modification des matières n'améliorera pas l'efficacité de la justice.

Durant le processus législatif qui a accompagné l'agrandissement d'échelle des ressorts territoriaux mis en œuvre en 2014, on s'est très peu intéressé au fait qu'il existait des lieux d'audience dans des villes qui n'étaient pas formellement le siège des tribunaux du travail et des tribunaux de l'entreprise, et qui sont devenus, dans un certain sens, des divisions de divisions. On peut dès lors se demander dans quelle mesure cette évolution répond à la nécessité d'une meilleure concentration de la justice.

La jurisprudence de la CEDH indique que l'accès à la justice est un exercice d'équilibre. Pour vérifier ce qu'il en est de cet accès en Belgique, M. Allemeersch fournit quelques chiffres relatifs à la situation ailleurs en Europe.

En ce qui concerne le nombre de lieux d'audience réservés à la justice et au règlement des litiges, la Belgique a indiqué que la jurisprudence est organisée sur 225 implantations. Il s'agit principalement des justices de paix en l'espèce, ce qui représente un peu moins de deux implantations pour 100.000 habitants.

Ce chiffre sous-estime toutefois la réalité. Le SPF Justice a effectivement répertorié 225 bâtiments, mais le Conseil de l'Europe a clairement indiqué que si deux ou plusieurs tribunaux siègent sur un seul et même lieu d'audience donné, ils doivent également être comptabilisés comme tels. Cela signifie qu'il faut arriver à 277 implantations.

Statistiquement, cela ne fait pas vraiment une grande différence. La Belgique se situe, en tout état de cause, bien au-dessus de la médiane européenne, *a fortiori* par rapport aux pays voisins qui disposent de beaucoup

het zelfbeheer voor hoven en rechtbanken. De rechterlijke macht zit nog steeds erg gekneld, en dit is iets wat in België nog steeds erg gevoelig ligt, en moeilijk te bespreken valt.

Professor Allemeersch is echter van mening dat de magistratuur meer vertrouwen moet krijgen. Het gaat om een cruciale overheidsdienst waaraan heel hoge eisen worden gesteld. Men moet in de discussie rond het zaakverdelingsreglement dan ook tal van elementen in overweging nemen. Nabijheid, efficiëntie, specialisatie en kwaliteit zijn zeker belangrijk, maar evenzeer de middelen en de keuze waarover men beschikt om de beschikbare middelen aan te wenden.

Het zaakverdelingsreglement is in elk geval aan een "upgrade" toe. Indien men voor elke aanpassing van de materies de goedkeuring van het Parlement moet vragen, zal dit de efficiëntie van justitie niet ten goede komen.

In het wetgevend proces rond de territoriale schaalvergroting die in 2014 is doorgevoerd, werd heel weinig aandacht besteed aan het feit dat er zittingsplaatsen waren in steden die formeel gezien niet de zetel waren van de arbeids- en ondernemingsrechtbanken, en die intussen in zekere zin afdelingen van afdelingen zijn geworden. Men kan zich dan ook afvragen in welke mate dit beantwoordt aan de noodzaak van een betere concentratie van justitie.

De rechtspraak van het EHRM geeft aan dat de toegang tot justitie een evenwichtsoefening is. Om te kunnen nagaan hoe het met deze toegang in België is gesteld, geeft de heer Allemeersch een aantal cijfers met betrekking tot de situatie elders in Europa.

Aangaande het aantal zittingsplaatsen die worden voorbehouden aan justitie en het beslechten van rechtsgeschillen heeft België aangegeven dat er rechtspraak wordt georganiseerd in 225 vestigingsplaatsen. Het gaat hierbij voornamelijk om vrederechten. Dit komt neer op iets minder dan twee vestigingsplaatsen per 100.000 inwoners.

Dit cijfer is echter een onderschatting van de realiteit. De FOD Justitie heeft effectief 225 gebouwen geteld, maar de Raad van Europa heeft duidelijk gesteld dat wanneer er op één bepaalde zittingsplaats twee of meerdere rechtbanken zetelen, die ook als dusdanig moeten worden meegeteld. Dit betekent dat wordt gekomen tot 277 vestigingsplaatsen.

Statistisch gezien maakt dit niet echt een groot verschil uit. België zit hoe dan ook ruim boven de mediaan op Europees vlak, zeker in vergelijking met de buurlanden die aanzienlijk minder vestigingsplaatsen hebben. Sinds

moins d'implantations. Depuis la rationalisation des justices de paix en 2017 et la cession de 67 bâtiments, l'écart avec la médiane s'est légèrement réduit, mais la Belgique reste toujours largement au-dessus pour l'instant.

Si l'on pose la question hypothétique de savoir quels seraient les effets de la suppression de toutes les implantations dans les divisions situées en dehors du chef-lieu – considérant que la réforme proposée va aussi loin – le résultat de la Belgique aboutirait encore à un peu plus de 200 implantations. Même dans ce cas, notre pays resterait donc largement au-dessus de la médiane européenne.

Enfin, s'agissant de la question de la proximité, on peut certainement considérer que celle-ci constitue un critère pertinent dans le débat sur l'accès à la justice, mais il est loin d'être le seul. Au sens territorial, géographique, l'accès à la justice sous-entend également la nécessité de fournir un travail de qualité, d'allouer des moyens suffisants à l'aide juridique et de garantir que l'information parvienne au justiciable. Au niveau européen, il est également de plus en plus souvent question de l'importance de l'information numérique disponible.

La conclusion est que des choix importants doivent être faits. Le débat sur la proximité doit dès lors être mené de manière technique. Dans l'avis du Conseil supérieur de la justice, on est passé assez vite sur la question.

Que signifie la proximité et pour qui est-elle importante? La mobilité pour les magistrats, l'efficacité des coûts pour les avocats ou la distance pour les justiciables? Pour ces derniers, la proximité de l'avocat sera généralement plus importante que la proximité du tribunal. Pour certains magistrats, en revanche, la disponibilité des moyens au sein d'une division sera plus pertinente que la mobilité, c'est pourquoi ils plaident pour une concentration accrue, qui leur permettra de bénéficier d'une aide plus professionnelle dans un ensemble plus grand.

La proximité est bien évidemment liée à la distance géographique, en fonction de la taille du pays et de la densité de sa population. Comparée à d'autres pays européens, la Belgique arrive en tête de classement en termes de densité de population. Si l'on confronte ce chiffre avec le nombre d'implantations, on constate que d'autres pays à forte densité de population disposent de beaucoup moins d'implantations pour organiser la jurisprudence.

Les pays qui possèdent un nombre élevé d'implantations pour la jurisprudence sont principalement ceux

de la rationalisation van de vredegerichten in 2017 en het afstoten van 67 gebouwen is het verschil met de mediaan iets kleiner geworden, maar België zit er op dit moment nog steeds ruim boven.

Als men zich de hypothetische vraag zou stellen wat het gevolg zou zijn van de afschaffing van alle vestigingsplaatsen in afdelingen buiten de hoofdplaats – stellende dat de voorgestelde hervorming zo ver zou gaan – dan nog zou België eindigen met iets meer dan 200 vestigingsplaatsen. Ook dan blijft België dus nog ruim boven de Europese mediaan.

Tot slot, voor wat de kwestie van de nabijheid betreft, kan zeker worden gesteld dat in het debat rond de toegang tot justitie dit een relevant criterium is, maar het is lang niet het enige. In de territoriale, geografische zin houdt toegang tot justitie ook in dat er kwaliteit moet worden geleverd, dat het budget voor juridische bijstand voldoende groot moet zijn, dat de informatiedoorstroming naar de rechtzoekende moet worden gegarandeerd. Op Europees vlak wordt er daarnaast ook steeds meer verwezen naar het belang van de digitale informatie die beschikbaar is.

Dit alles maakt dat er belangrijke keuzes moeten worden gemaakt. De discussie over de nabijheid moet dan ook op een gesofistikeerde manier worden gevoerd. In het advies van de Hoge Raad voor de Justitie werd hier nogal snel overheen gegaan.

Wat betekent nabijheid en voor wie is dit van belang? De mobiliteit van de magistraten, de kostenefficiëntie van advocaten of de afstand voor de rechtzoekenden? Voor deze laatste zal de nabijheid van de advocaat veelal belangrijker zijn dan de nabijheid van de rechtbank. Voor sommige magistraten is de beschikbaarheid van middelen binnen een afdeling dan weer relevanter dan de mobiliteit, waardoor zij dan ook voor meer concentratie pleiten, omdat ze dan in een groter geheel professioneler kunnen worden ondersteund.

Nabijheid heeft vanzelfsprekend te maken met geografische afstand, waarbij de grootte van het land en de bevolkingsdichtheid van belang is. In vergelijking met andere Europese landen staat België helemaal bovenaan qua bevolkingsdichtheid. Als men dit cijfer gaat verhouden tot het aantal vestigingsplaatsen, dan merkt men dat andere landen met een hoge bevolkingsdichtheid over aanzienlijk minder zittingsplaatsen beschikken voor het organiseren van de rechtspraak.

De landen die wél een hoog aantal vestigingsplaatsen voor de rechtspraak hebben, zijn voornamelijk landen

qui sont faiblement peuplés. C'est logique en fin de compte, puisque l'étendue géographique et la faible densité de population d'un pays nécessitent une plus grande proximité de la justice. On peut citer l'exemple de la Grèce, dont la population est notamment répartie sur de nombreuses îles. Cela requiert des efforts plus importants en termes de proximité de la justice que dans un pays où la densité de population est plus forte.

En conclusion, lorsqu'on débat de la proximité de la justice, il convient de prendre tous les facteurs en compte, sachant que la Belgique, en raison de son système de justices de paix, mais aussi de son nombre relativement élevé de tribunaux de première instance, continuera à bien se classer, même après une éventuelle réforme.

III. — ÉCHANGE DE VUES

A. Questions et observations des membres

M. Christoph D'Haese (N-VA) souligne qu'il est attendu du Parlement qu'il tranche dans ce débat qui doit surtout être mené sur le plan technique par-delà les clivages politiques. L'objectif est de mettre en place une justice équitable qui fonctionne bien au profit des justiciables.

L'accessibilité, la proximité et l'efficacité de la justice dépendent de nombreux facteurs dont il convient de tenir compte. Il s'agit de bien connaître le rôle et la place de chacun.

L'article 3 du projet de loi modifiant l'article 157 du Code judiciaire prévoit que le Roi doit veiller à ce que l'accès à la justice et la qualité du service soient garantis. À cet égard, il convient évidemment de poser la question de savoir quels sont les critères nécessaires pour pouvoir remplir ces deux conditions. Cette mission est réservée au Roi.

Les idées du professeur Allemeersch ont permis une excellente objectivation du débat. Dans une certaine mesure, la justice est une entreprise. Des deniers publics sont utilisés pour rendre la justice et dans ce cadre, le thème de la proximité est important. Il convient de mettre en balance les critères proposés par les avocats et les idées très pertinentes du professeur Allemeersch. Cette mise en balance doit toutefois être approfondie pour permettre de prendre la bonne décision.

die een lage bevolkingsdichtheid hebben. Dit ligt uiteindelijk ook voor de hand, aangezien de geografische uitgestrektheid en de lage bevolkingsdichtheid van een land een grotere nabijheid van justitie noodzakelijk maakt. Een voorbeeld is Griekenland, waar de bevolking onder meer over vele eilanden verspreid is; dat noodzaakt een grotere inspanning op het vlak van nabijheid van justitie dan in een land waar iedereen dicht bij elkaar woont.

Kortom, wanneer men een debat voert rond de nabijheid van justitie, dan moet men hierbij alle factoren in acht nemen, wetende dat België, door het systeem van de vrederechten, maar tevens door het vrij hoge aantal rechtbanken van eerste aanleg, uiteindelijk ook na een eventuele hervorming wat dat betreft goed zal blijven scoren.

III. — GEDACHTEWISSELING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

De heer Christoph D'Haese (N-VA) stipt aan dat van het Parlement wordt verwacht om scherprechter te zijn in dit debat, dat vooral op technisch vlak over de partijpolitieke grenzen heen moet worden gevoerd. De bedoeling is om een goed werkende en rechtvaardige justitie ten behoeve van de rechtzoekende tot stand te brengen.

De toegankelijkheid, de nabijheid en de efficiëntie van justitie staan in relatie tot tal van factoren waarmee rekening moet worden gehouden. Het komt erop aan te weten welke vlag, welke lading dekt.

Artikel 3 van het wetsontwerp betreffende de aanpassing van artikel 157 van het Gerechtelijk Wetboek stelt dat de Koning er moet op toezien dat de toegang tot justitie en de kwaliteit van de dienstverlening wordt gegarandeerd. Men moet zich daarbij vanzelfsprekend de vraag stellen welke criteria er moeten zijn om aan deze twee voorwaarden te kunnen voldoen. Deze taak is aan de Koning voorbehouden.

De inzichten van professor Allemeersch hebben het debat zeer goed geobjectiveerd. Justitie is in zekere zin een bedrijf. Er worden belastinggelden gebruikt om recht te spreken en daarbij is het thema van nabijheid van belang. De criteria die de advocatuur heeft vooropgesteld en de zeer relevante inzichten van professor Allemeersch moeten onderling met elkaar worden afgewogen. Die afweging dient echter verder te worden uitgediept om hierover de juiste beslissing te kunnen nemen.

En ce qui concerne la mesure de la charge de travail, l'intervenant préfère le terme néerlandais "*werkvoorraad*" plutôt que "*werklast*". Un travail colossal doit parfois être abattu et la société attend qu'il le soit entièrement, ce qui est possible en organisant la justice le plus efficacement possible.

La mesure de la charge de travail existante n'est d'ailleurs pas identique à celle proposée par le Collège.

L'article 8 prévoit en outre que les représentants du conseil des greffiers en chef siégeront avec voix consultative au Collège des cours et tribunaux. L'article 10 prévoit par ailleurs que deux représentants du conseil des secrétaires en chef siégeront avec une voix à part entière au Collège du ministère public. M. D'Haese se demande si cette différence est due à une culture différente au sein des deux Collèges ou à d'autres raisons.

Il importe également de bien réfléchir en amont à la question de savoir si l'agrandissement d'échelle et l'amélioration de l'efficacité visée aboutiront effectivement à un meilleur service, avant de prendre une décision à ce sujet. Il s'agira, en d'autres termes, de bien déterminer les attentes. Il convient en tout cas d'éviter que des nouvelles mesures ou qu'une réorganisation de la justice n'aboutissent à un service de moins bonne qualité.

En outre, il est recommandé de faire preuve d'une certaine prudence à l'égard du terme "temporaire", car en Belgique, de nombreuses mesures qui avaient été introduites de manière temporaire sont entre-temps en vigueur depuis déjà des dizaines d'années.

En conclusion de son intervention, M. D'Haese souligne que, même si l'urgence a été demandée pour ce dossier, il estime qu'un processus de ce type doit pouvoir mûrir. Il conviendra de prendre une décision à un moment donné, mais il faut réfléchir à toutes les conséquences qui peuvent découler d'une éventuelle modification de loi. C'est pourquoi il est très important de recueillir l'avis de l'ensemble des groupes d'intérêts concernés et de susciter une adhésion. Il n'est pas opportun de mettre en œuvre une réforme qui n'est pas soutenue par ceux qui doivent l'exécuter.

M. Khalil Aouasti (PS) constate dans tous les cas que les positions ne sont pas partagées.

Il revient sur les éléments évoqués par le Collège en matière de cadres flexibles; à savoir que ceux-ci ne seraient adoptés que si les cadres actuels sont remplis

Er wordt eveneens gesproken over de werklasmeting. Het lid heeft het in dezen liever over een werkvoorraad dan over werklast. Er moeten soms grote voorraden worden verwerkt en de maatschappij verwacht dat de voorraad volledig wordt verwerkt. Dit kan gebeuren door de organisatie van justitie zo efficiënt mogelijk te organiseren.

De reeds bestaande werklasmeting is trouwens niet dezelfde als diegene die door het College wordt voorgesteld.

Artikel 8 bepaalt verder dat de vertegenwoordigers van de raad van hoofdgriffies met raadgevende stem in het College van de hoven en rechtbanken zullen zetelen. Artikel 10 stelt dan weer dat de twee vertegenwoordigers van de raad van hoofdsecretarissen met daadwerkelijk stem in het College van het openbaar ministerie zullen zetelen. De heer D'Haese vraagt zich af of dit verschil te wijten is aan een andere cultuur binnen beide Colleges of zijn er andere redenen?

Het is eveneens van belang om zich vooraf goed te bezinnen over het feit of de schaalvergroting en de beoogde toename van de efficiëntie daadwerkelijk leidt tot een betere dienstverlening, vooraleer over deze materie een beslissing te nemen. Het komt er met andere woorden op aan om de juiste verwachtingspatronen uit te werken. Er moet in elk geval worden voorkomen dat nieuwe maatregelen of een reorganisatie van justitie zouden leiden tot een slechtere dienstverlening.

Verder is het aangeraden om vrij behoedzaam om te gaan met het woord "tijdelijk" want in België zijn veel maatregelen die tijdelijk werden ingevoerd intussen reeds tientallen jaren van kracht.

De heer D'Haese sluit zijn betoog af door erop te wijzen dat, hoewel voor dit dossier de urgentie werd gevraagd, hij van mening is dat een dergelijk proces moet kunnen rijpen. Er zal op een bepaald moment een beslissing moeten worden genomen maar er moet worden nagedacht over alle mogelijke gevolgen van een eventuele wetswijziging. Daarom is het van groot belang om de adviezen van alle belangenorganisaties in te winnen en een draagvlak te creëren. Een hervorming invoeren zonder de steun van diegenen die ze moeten uitvoeren, is niet zinvol.

De heer Khalil Aouasti (PS) stelt in elk geval vast dat de standpunten uit elkaar liggen.

Hij komt terug op de door het College aangehaalde aspecten inzake flexibel inzetbaar personeel; die mogelijkheid zou alleen worden benut indien de huidige

à 100 %. L'intervenant remarque que cet élément ne figure pas dans le texte soumis. S'agit-il d'une interprétation personnelle du Collège ou plutôt d'un engagement que ce dernier a obtenu? La réponse à cette question est cruciale, car aucun cadre aujourd'hui n'est rempli à 100 %. Cela change toute la dynamique de la discussion.

Ensuite, l'intervenant indique ne pas être d'accord avec M. D'Haese quand il compare la justice à une entreprise. La justice est avant tout un service public. Elle ne recherche pas de clients, elle rend un service au public en se déplaçant auprès de lui.

Par rapport aux greffes, il a été beaucoup sujet de la possibilité de les centraliser. Quels sont les processus et les phases qui sont discutés, notamment avec les syndicats, les premiers représentants du personnel de niveau C et D? Cette centralisation des greffes va-t-elle se faire sur la base d'une "masse critique"? Sur quelle évaluation pourra-t-on centraliser des greffes? Dans l'hypothèse d'une centralisation effective, quelles seraient concrètement les phases de discussion avec les syndicats? Quelle est le phasage pour ce processus de centralisation? Que recherche-t-on finalement s'il s'avère que celle-ci ne peut intervenir, ni pour les justices de paix et les tribunaux de police, ni pour les divisions des tribunaux de première instance?

Par ailleurs, au travers de cette centralisation, l'intervenant s'interroge sur les liens qui peuvent exister entre les tribunaux via les procédures en appel et l'accès de la justice aux justiciables. Il prend l'exemple d'un locataire en litige qui se présente devant son juge de paix et ensuite se porte en appel. A-t-on réfléchi à ce lien entre la juridiction de proximité et la juridiction d'appel? Sur base d'un exemple fictif concret, est-il envisageable qu'un justiciable, dont la justice de paix est Tournai 1, doive se rendre au greffe à Mons ou Charleroi, pour introduire une requête d'appel du jugement rendu par son juge de proximité, dans la mesure où le greffe à Tournai aura été centralisé? De la même manière, au vu de la possibilité de la spécialisation, est-ce envisageable que les audiences en appel de justice de paix en matière locative soient centralisées elles-mêmes en dehors du greffe de proximité? Dans l'affirmative, quelles sont les balises à mettre en place pour garantir le lien de proximité entre le justiciable et la justice?

M. Aouasti comprend la nécessité de disposer d'un service public efficient. L'enjeu, selon l'intervenant, est de savoir comment veiller à conserver ce lien de

personeelsformatie voor 100 % zou zijn ingevuld. De spreker merkt op dat dit aspect niet in het voorliggende wetsontwerp staat. Is dat een eigen interpretatie van het College, dan wel een door die instelling verkregen toezegging? Het antwoord op die vraag is van wezenlijk belang, want momenteel is geen enkele personeelsformatie voor 100 % ingevuld. Dat verandert heel de dynamiek van de bespreking.

Voorts is de spreker het niet eens met de heer D'Haese wanneer die het gerecht vergelijkt met een onderneming. Het gerecht is bovenal een openbare dienst. Het gerecht zoekt dus geen klanten, maar verleent diensten aan het publiek en treedt de gebruikers tegemoet.

Er is veel gezegd over de mogelijkheid om de griffies te centraliseren. Welke trajecten en fasen werden besproken, in het bijzonder met de vakbonden, want dat zijn de voornaamste vertegenwoordigers van het personeel van de niveau's C en D? Zal die centralisatie van de griffies gebeuren op basis van kritische massa? Op basis van welke evaluatie zal men de griffies kunnen centraliseren? Welke fasen zouden de besprekingen met de vakbonden concreet doorlopen indien er daadwerkelijk een centralisatie zou komen? Welk stappenplan zal tijdens dat centralisatietraject worden gevolgd? Wat wordt uiteindelijk nagestreefd indien die operatie niet kan worden doorgevoerd voor de vrederechten en de politierechtbanken en evenmin voor de afdelingen van de rechtbanken van eerste aanleg?

De spreker vraagt zich bovendien af in welke mate de aan de rechtzoekenden te waarborgen toegang tot het gerecht te combineren valt met de banden die via de beroepsprocedures tussen de rechtbanken kunnen ontstaan ingevolge die centralisatie. Als voorbeeld neemt hij een huurder wiens geschil voorkomt bij de vrederechter en die vervolgens in beroep gaat. Werd nagedacht over die band tussen de nabijheidsrechtbank en het appelgerecht? De spreker legt een fictief doch realistisch geval voor. Zou het kunnen dat een rechtzoekende van wie het vrederecht Doornik 1 is, naar Bergen of Charleroi moet gaan om een beroep in te stellen tegen het vonnis van zijn nabijheidsrechter, omdat de griffie van Doornik zou zijn gecentraliseerd? Zou het voorts mogelijk zijn dat wegens de eventuele specialisatie de zittingen betreffende beroepen tegen door de vrederechter uitgesproken vonnissen in huuraangelegenheden zouden worden gecentraliseerd buiten de nabijheidsgriffie? Zo ja, hoe zou dan nabijheid tussen de rechtzoekende en het gerecht worden gewaarborgd?

De heer Aouasti begrijpt dat een openbare dienst doelmatig moet zijn. Het komt er volgens de spreker evenwel op aan de nabijheid van het gerecht te bestendigen en

proximité de la justice tout en l'outillant de la manière la plus adéquate possible.

M. Nabil Boukili (PVDA-PTB) partage l'inquiétude du CCM quant au manque de consultation des associations représentatives de magistrats. Son groupe avait d'ailleurs demandé à ce que l'ASM soit invitée, de même que les syndicats du personnel dans la mesure où ils seront impactés en premier par le projet de loi. L'intervenant déplore que ces sollicitations d'auditions aient été refusées par la Commission. Il espère que celle-ci prendra en considération cette recommandation du CCM d'auditionner les associations concernées. Il en va du futur de la justice, qui doit rester un service public de proximité à l'attention du citoyen. Or le projet de loi actuel va dans le sens contraire de cela.

M. Boukili adresse ses premières questions au CSJ. Il souscrit entièrement à ses propos selon lesquels le rassemblement de greffes et d'audiences va augmenter la distance géographique entre la justice et le justiciable et ses avocats.

Relativement au regroupement des greffes qui constituent l'infrastructure des lieux d'audience, comment vont s'organiser les magistrats et les greffiers pour tenir l'audience sans greffe à proximité? Par exemple, si on centralise à Charleroi un greffe au sein duquel sont stockés les dossiers, comment va-t-on procéder pour les audiences à Tournai? Faudra-t-il prévoir un trajet supplémentaire pour le personnel et avec quels véhicules, sachant que les tribunaux n'ont ni véhicules de service, ni de personnel "messenger"?

Toujours sur cette thématique, le Collège indique que certains greffes comptent peu de personnel. Néanmoins, sauf erreur, les cadres ne sont pas remplis à ce niveau. Dès lors, au lieu de regrouper des greffes, ne faudrait-il pas renforcer le personnel? On dispose déjà des expériences de centralisation, comme le cas du tribunal de l'entreprise de Liège, cité par *AVOCATS.be*. Quel est le bilan de ces expériences pour les magistrats?

Sur la terminologie, le projet prévoit désormais d'appeler les "stagiaires judiciaires", "magistrats en formation". À l'époque actuelle où des magistrats retraités sont rappelés pour "combler les trous" dans les cadres, la dénomination "magistrats en formation" ne risque-t-elle pas de donner aux "stagiaires" un statut de magistrat qui permette à terme de remplacer des magistrats à proprement parler par des "magistrats en formation"? En modifiant le nom, ne change-t-on pas de paradigme?

tegelijk die instelling te voorzien van de meest geschikte instrumenten.

De heer Nabil Boukili (PVDA-PTB) deelt de ongerustheid van de Adviesraad van de magistratuur (ARM) aangaande het feit dat de representatieve verenigingen van de magistraten niet werden gehoord. Zijn fractie had trouwens gevraagd dat de *Association Syndicale des Magistrats* zou worden uitgenodigd, evenals de vakbonden van het personeel, aangezien de personeelsleden als eersten de weerslag van het wetsontwerp zullen ondervinden. De spreker betreurt dat de commissie dergelijke hoorzittingen heeft geweigerd. Hij hoopt dat ze gehoor zal geven aan de aanbeveling van de ARM om de betrokken verenigingen te horen. De toekomst van het gerecht staat op het spel; justitie moet voor de burgers een nabijheidsdienst blijven. Dit wetsontwerp zal echter leiden tot het tegengestelde.

De heer Boukili richt zijn eerste vragen tot de HRJ. Hij is het volledig eens met de HRJ dat de samenvoeging van griffies en zittingsplaatsen de geografische afstand tussen het gerecht, de rechtzoekende en diens advocaten zal vergroten.

Met betrekking tot de groepering van de griffies wil het lid vernemen hoe de magistraten en de griffiers hun zittingen zullen organiseren zonder griffie in de nabijheid. De griffies bieden immers de infrastructuur voor de zittingen. Indien bijvoorbeeld in Charleroi een griffie wordt gecentraliseerd waar de dossiers worden bijgehouden, hoe zal men dan te werk gaan voor zittingen in Doornik? Moet het personeel een bijkomend traject afleggen? Met welke voertuigen? De rechtbanken hebben immers geen voertuigen en evenmin bodes.

Eveneens in dat verband geeft het College aan dat sommige griffies over weinig personeel beschikken. Behoudens vergissing zijn op dat niveau de personeelsformaties echter niet ingevuld. Zou derhalve geen personeel in dienst moeten worden genomen, in plaats van griffies samen te voegen? Er zijn al ervaringen met centralisatie, zoals het door *AVOCATS.be* aangehaalde geval van de ondernemingsrechtbank in Luik. Welke conclusies trekken de magistraten uit die ervaringen?

Op terminologisch vlak strekt het wetsontwerp ertoe de gerechtelijk stagiaires voortaan "magistraten in opleiding" te noemen. Nu gepensioneerd magistraten worden opgeroepen om gaten in de personeelsformatie op te vullen, vraagt de spreker of het risico niet bestaat dat men de stagiaires een magistratenstatuut geeft teneinde het op termijn mogelijk te maken om magistraten in de eigenlijke zin van het woord te vervangen door magistraten in opleiding. Verandert men het paradigma niet door die naamswijziging?

M. Boukili relève finalement que parmi les praticiens auditionnés aujourd'hui, seul le Collège est favorable aux différentes mesures reprises dans ce projet de loi. Le CSJ a dénoncé le manque de représentativité du Collège. Existe-t-il, selon le CSJ, un lien entre ce manque de représentativité et la position qui est adoptée aujourd'hui par ce dernier? Quel est l'avis du CSJ quant à l'idée de renforcer cette représentativité, par exemple, en y incluant des représentants du CCM?

L'intervenant souscrit pleinement à l'avis défavorable du CSJ quant à la flexibilisation des cadres, la rationalisation des greffes et au regroupement des audiences. Quelles seraient dès lors les conséquences de ces choix, si le ministre s'entête à faire passer son projet sans prendre en considération les remarques formulées?

L'intervenant revient ensuite sur les propos du Collège qui prétend que les mesures proposées remplissent des besoins du terrain. De quel terrain s'agit-il? M. Boukili souligne que son groupe qui entretient des contacts avec le terrain; à savoir des magistrats, des greffiers; mais aussi, des membres issus du CSJ, du CCM et des représentants des avocats, sont réticents, voire opposés à celles-ci. De plus, les syndicats ont signé un protocole de non-accord contre le regroupement des greffes. Dès lors, comment expliquer que la flexibilité rencontre les besoins du terrain alors que toutes les autres parties prenantes disent le contraire? M. Boukili y voit une incohérence et se demande si cela est lié à la composition du Collège, en raison notamment du manque de représentativité pointé par le CSJ. Cela joue-t-il dans la position adoptée par le Collège? Cette incohérence n'invite-t-elle pas à la remise en question de la composition du Collège, en introduisant par exemple des représentants du CCM? L'intervenant rappelle ainsi la composition du Collège et son manque de représentativité: 3 représentants pour 5 cours d'appel dans le pays; 3 représentants pour 13 tribunaux de première instance et 1 seul représentant pour 187 justices de paix, les tribunaux les plus proches du citoyen. Ces derniers sont tout à fait sous-représentés alors qu'ils sont les mieux placés pour évaluer les besoins du terrain. M. Boukili est convaincu du lien entre le manque de représentativité du Collège et sa position.

Toujours sur la composition du Collège, l'intervenant remarque que le projet inclut deux représentants des greffiers avec seulement une voix consultative. Pourtant

De heer Boukili merkt op dat van de thans gehoorde beroepsbeoefenaars alleen het College voorstander is van de diverse maatregelen in het wetsontwerp. De HRJ heeft erop gewezen dat het College onvoldoende representatief is. Is er volgens de HRJ een verband tussen het gebrek aan representativiteit en het standpunt dat het College thans inneemt? Wat denkt de HRJ ervan om die representativiteit te verbeteren, bijvoorbeeld door vertegenwoordigers van de ARM in het College op te nemen?

De spreker is het volmondig eens met het ongunstige advies van de HRJ over de flexibele personeelsinzet, de stroomlijning van de griffies en de groepering van de zittingszalen. Wat zouden de gevolgen van die keuzen zijn indien de minister koppig zou vasthouden aan zijn wetsontwerp en geen rekening zou houden met de gemaakte opmerkingen?

De spreker gaat vervolgens nader in op de verklaring van het College, dat beweert dat de voorgestelde maatregelen tegemoetkomen aan de noden in het veld. Over welk veld heeft men het? De heer Boukili benadrukt dat zijn fractie contacten onderhoudt met dat veld, namelijk met de magistraten en de griffiers, maar dat ook de leden van de HRJ, de ARM en vertegenwoordigers van de advocaten terughoudend of zelfs ronduit tegen die maatregelen gekant zijn. Bovendien hebben de vakbonden een protocol van niet-akkoord ondertekend tegen het groeperen van de griffies. Hoe kan men dan stellen dat de flexibiliteit tegemoetkomt aan de noden in het veld, terwijl alle andere belanghebbenden het tegendeel beweren? De heer Boukili vindt een en ander onsamenhangend en vraagt zich af of dat te maken heeft met de samenstelling van het College en meer bepaald met het gebrek aan representativiteit, dat door de HRJ wordt aangekaart. Heeft dat een invloed op het standpunt van het College? Is die onsamenhangendheid geen reden om de samenstelling van het College in vraag te stellen, door er bijvoorbeeld vertegenwoordigers van de ARM in op te nemen? De spreker wijst op de samenstelling van het College en het gebrek aan representativiteit daarvan: drie vertegenwoordigers voor vijf hoven van beroep in België; drie vertegenwoordigers voor dertien rechtbanken van eerste aanleg en slechts één vertegenwoordiger voor de 187 vredegerichten, de rechtbanken die het dichtst bij de burger staan. Die vredegerichten zijn volledig ondervertegenwoordigd terwijl zij het meest voeling hebben met de noden in het veld. De heer Boukili is overtuigd van het verband tussen het gebrek aan representativiteit van het College en het standpunt dat het erop nahoudt.

Nog steeds met betrekking tot de samenstelling van het College merkt de spreker op dat er op basis van het wetsontwerp twee vertegenwoordigers van de griffiers

du côté du Collège des procureurs, des représentants des secrétaires de parquet vont être intégrés avec une voix délibérative. Pourquoi faire cette différence?

Par ailleurs, le Collège affirme que la flexibilisation des cadres ne pourra être appliquée que s'ils sont remplis à 100 %. Or, depuis des années, il est de notoriété publique que cela n'est pas le cas. La Belgique a d'ailleurs été condamnée plusieurs fois à ce sujet. Le Collège dispose-t-il d'une garantie du ministre selon laquelle les cadres vont être respectés et pourvus dans les prochaines années?

L'intervenant est stupéfait d'apprendre que le CCM manque à ce point de personnel pour rendre des avis sur les projets de loi. En effet, il considère ces avis cruciaux dans la mesure où le CCM représente les magistrats, d'autant plus dans le cadre de ce projet. Le CCM pourrait-il développer davantage les conséquences de cette "faiblesse" structurelle sur son travail? Ne faudrait-il pas renforcer le CCM pour recevoir des avis complets? Selon le CCM, est-il établi un lien entre le manque de représentativité du Collège et la position adoptée aujourd'hui par ce dernier? Le CCM serait-il favorable à l'inclusion de représentants du CCM au sein du Collège?

Enfin, M. Boukili rejoint *AVOCATS.be* sur la nécessité de maintenir la proximité, y compris géographique, de la justice. L'accès à la justice est un droit fondamental et doit être maintenu. On ne peut pas imaginer une justice "dématérialisée", éloignée du citoyen, sans guichets, sans accueil, ... Le ministre doit dès lors faire marche arrière sur ce projet de loi. Quelles conséquences entrevoit *AVOCATS.be* s'il persévère dans cette même direction de rationalisation et de "concentration" de la justice? La "concentration" des audiences et des greffes n'encouragera-t-elle pas indirectement les avocats à se regrouper autour des centres des arrondissements? Par exemple, un avocat à Dinant qui voit toutes ses matières regroupées à Namur, n'aura-t-il pas tendance à s'installer forcément à Namur pour réduire les trajets. Dans cette optique, ne risque-t-on pas de créer des "déserts légaux"?

Mme Marijke Dillen (VB) constate que cette audition a bien donné à réfléchir.

B. Réponses des invités et répliques

Mme Valérie Delfosse déclare que les hypothèses émises par M. Aouasti, notamment en matière de centralisation des chambres d'appel d'une justice de paix,

zoudent zijn, met slechts één raadgevende stem. Nochtans zouden er in het College van procureurs stemgerechtigde vertegenwoordigers van het parket worden opgenomen. Vanwaar dat verschil?

Voorts stelt het College dat de flexibilisering van de personeelsformaties alleen kan worden toegepast indien die voor 100 % zijn gevuld. Het is echter al jaren algemeen geweten dat dit niet het geval is. België werd daarvoor overigens al meermaals veroordeeld. Heeft het College een garantie van de minister dat de personeelsformaties de volgende jaren zullen worden geëerbiedigd en ingevuld?

Het verbaast de spreker ten zeerste dat de ARM met een dermate groot gebrek aan personeel kampt dat hij geen advies kan uitbrengen over wetsontwerpen. Die adviezen zijn volgens hem immers van cruciaal belang aangezien de ARM de rechterlijke macht vertegenwoordigt, zeker in het kader van dit wetsontwerp. Kan de ARM nader ingaan op de gevolgen van deze structurele "zwakte" voor zijn werkzaamheden? Moet de ARM niet worden versterkt om volledige adviezen te kunnen krijgen? Bestaat er volgens de ARM een verband bestaat tussen het gebrek aan representativiteit van het College en het standpunt dat het College thans inneemt? Zou de ARM voorstander zijn van het opnemen van vertegenwoordigers van die adviesraad in het College?

Ten slotte is de heer Boukili het met *AVOCATS.be* eens dat de nabijheid van het gerecht, ook in geografisch opzicht, moet worden gevrijwaard. De toegang tot het gerecht is een grondrecht en moet worden behouden. Men kan zich een "gedematerialiseerd" gerecht, ver van de burger, zonder loketten, zonder onthaal enzovoort niet voorstellen. De minister moet met betrekking tot dit wetsontwerp zijn huiswerk overdoen. Wat zullen volgens *AVOCATS.be* de gevolgen zijn als de minister volhardt in die stroomlijning en 'concentratie' van het gerecht? Zal de "concentratie" van zittingen en griffies de advocaten niet indirect aanmoedigen om zich rond de centra van de arrondissementen te vestigen? Als bijvoorbeeld een advocaat in Dinant vaststelt dat al zijn zaken voortaan in Namen worden behandeld, zal hij dan niet geneigd zijn zich in Namen te vestigen om het aantal trajecten te beperken? Bestaat er in dat opzicht geen risico dat er "juridische woestijnen" zullen ontstaan?

Mevrouw Marijke Dillen (VB) stelt vast dat deze hoorzitting veel stof tot nadenken heeft gegeven.

B. Antwoorden van de genodigden en replieken

Mevrouw Valérie Delfosse geeft aan dat de door de heer Aouasti aangebrachte hypothesen, met name inzake de centralisatie van de kamers van beroep van

sont tout à fait envisageables sur le plan théorique. Elle précise cependant qu'elle ne connaît pas de situation existante, mais les textes légaux l'autorisent.

Quant à la modification de la dénomination de "stagiaire judiciaire" en "magistrat en formation" à laquelle le CSJ n'adhère pas, il est crucial de garder à l'esprit que l'accès à la magistrature ne se produit pas uniquement par la voie du stage judiciaire. En effet, il existe quatre possibilités pour y accéder. Par ailleurs, le motif selon lequel les personnes plus âgées ne souhaitent pas passer par le stage, en raison de la dénomination actuelle, ne tient pas la route. En effet, les chiffres démontrent que ces profils de personnes, des juristes ou des avocats plus âgés, qui souhaitent devenir magistrat, passent par l'examen d'aptitude. Après réussite de l'examen et nomination à une place, on devient immédiatement magistrat effectif sans devoir accomplir un stage. Les stagiaires judiciaires sont principalement des jeunes personnes, juristes ou avocats et non pas des personnes âgées de 40 ou 45 ans.

Relativement à la composition du Collège et aux remarques formulées par l'un des membres, l'oratrice indique qu'elle ne peut que s'y rallier.

Quant à la centralisation des greffes et de son organisation sur le plan pratique, Mme Delfosse reconnaît qu'un magistrat siégeant avec un greffier dans un lieu d'audience sans greffe à ses côtés, est une situation moins pratique. Néanmoins, il est important de savoir que les dossiers voyagent d'une entité à une autre, par exemple dans le cas de dossiers d'appel. Dès lors, le dossier n'a pas pour vocation de rester toujours dans le même greffe. Quant à la question concrète du transfert des dossiers, l'intervenante ne peut y répondre. Elle rappelle qu'il est fondamental de distinguer la division, du lieu d'audience et du greffe. Il n'est pas indispensable pour fonctionner qu'un lieu d'audience soit pourvu d'un greffe.

Mme Fabienne Bayard embraille directement sur les cadres flexibles. L'exposé des motifs précise que cette flexibilité ne sera possible que si 100 % des cadres sont remplis. Le texte du projet de loi en lui-même ne le prévoit pas de manière explicite. Par ailleurs, le Collège n'a reçu aucune garantie du ministre à cet égard. Néanmoins, le texte le sous-entend implicitement dans la mesure où il est à chaque fois question d'une référence au cadre. On ne peut qu'en conclure qu'il ne sera possible de diminuer ou d'augmenter que de 20 % par rapport au cadre, que si 100 % des cadres sont pourvus. Mme Bayard rappelle que le texte prévoit que le Roi peut, sur la base d'un avis conforme du Collège, déroger provisoirement aux cadres des magistrats. Cela signifie que le Collège

een vredegerecht, theoretisch gezien volstrekt mogelijk zijn. Zij geeft evenwel aan niet op de hoogte te zijn van het bestaan van een dergelijke situatie, al staan de wetteksten die wel toe.

In verband met de wijziging van het begrip "gerechtelijk stagiair" in "magistraat in opleiding", waar de HRJ niet achter staat, is het van cruciaal belang in gedachten te houden dat men niet uitsluitend via een gerechtelijke stage toegang heeft tot de magistratuur. Dat kan namelijk op vier manieren. Voorts gaat het argument niet op dat oudere personen de stage niet zouden willen doorlopen vanwege de huidige benaming. Uit de cijfers blijkt immers dat dergelijke profielen, oudere juristen of advocaten die magistraat willen worden, het bekwaamheidsexamen afleggen. Nadat men voor het examen is geslaagd en in een functie is benoemd, wordt men onmiddellijk effectief magistraat zonder een stage te hoeven doorlopen. Gerechtelijke stagiairs zijn voornamelijk jonge mensen, juristen of advocaten, en geen mensen van 40 of 45 jaar.

Aangaande de samenstelling van het College en de opmerkingen van een van de leden, geeft de spreker aan dat zij het daarmee alleen maar eens kan zijn.

Wat de centralisatie van de griffies en de praktische organisatie ervan betreft, erkent mevrouw Delfosse dat het niet bepaald praktisch is om als magistraat met een griffier zitting te moeten hebben in een rechtszaal zonder griffie. Toch is het belangrijk te weten dat de dossiers van de ene entiteit naar de andere verhuizen, wat bijvoorbeeld het geval is bij beroepsdossiers. Daarom zal het dossier niet altijd bij dezelfde griffie blijven. Op de concrete vraag over de overdracht van dossiers kan de spreker geen antwoord geven. Zij wijst erop dat het van fundamenteel belang is een onderscheid te maken tussen de afdeling, de zittingsplaats en de griffie. Een zittingsplaats moet niet noodzakelijk over een griffie beschikken om te kunnen functioneren.

Mevrouw Fabienne Bayard haakt onmiddellijk in op de flexibele personeelsformaties. In de memorie van toelichting wordt verduidelijkt dat die flexibiliteit slechts zal mogelijk zijn indien de personeelsformatie voor 100 % is ingevuld. Het wetsontwerp zelf bepaalt dat niet uitdrukkelijk. Het College heeft in dat verband bovendien geen enkele garantie van de minister gekregen. De tekst bedoelt het echter wel impliciet in die zin dat telkens naar de personeelsformatie wordt verwezen. We kunnen daar alleen maar uit afleiden dat een verlaging of verhoging met 20 % ten opzichte van de personeelsformatie alleen mogelijk is als 100 % van de formatie is ingevuld. Mevrouw Bayard herinnert eraan dat de tekst bepaalt dat de Koning, op basis van een eensluidend advies

serait en droit d'attirer l'attention et de ne pas rendre un avis favorable à une proposition du Roi tandis que la norme de 100 % de cadres n'est pas atteinte. Selon l'oratrice, il serait tout de même opportun que le texte en projet le stipule expressément conformément à l'exposé des motifs.

D'un autre côté, le libellé actuel constitue en soi une garantie pour le juge. La notion de cadres flexibles ne renvoie pas au déplacement d'un juge d'une entité à une autre. Ainsi, le magistrat nommé choisit de postuler à une place fixe dans une entité dont le cadre est revu provisoirement à la hausse en raison des besoins. Dès que cette hausse du cadre ne se justifie plus pour des raisons de compétences matérielles ou autres, il est abaissé. Les places laissées vacantes, suite à des départs volontaires, ne seront pas pourvues dans cette entité, mais réorientées vers une autre. En définitive, il n'existe aucun risque quant à la stabilité de fonctionnement d'un magistrat.

Cette flexibilité des cadres est aussi une garantie pour le justiciable. Quelle qualité de justice apporte-t-on au justiciable en traitant son affaire dans deux ans, car le nombre de magistrats n'est pas suffisant? Dès lors, cette proposition, avec ces cadres flexibles et le regroupement de greffes, amène des outils pertinents quant à l'amélioration du fonctionnement de la justice. L'oratrice rappelle que ceux-ci sont par ailleurs bien cadrés d'un point de vue légal. Ainsi un règlement de répartition des affaires doit recueillir plusieurs avis et ne peut être validé en dernier lieu que par le Conseil des ministres qui garantira une cohérence dans les différentes propositions des chefs de corps.

De manière plus spécifique en lien avec le regroupement des greffes auquel souscrit le Collège, on peut se poser la question de renforcer le personnel de ces greffes plutôt que de les regrouper. Mme Bayard ne voit absolument aucune difficulté à les renforcer pour autant que les besoins le justifient. L'intervenante, de par son expérience et ses connaissances, tient à souligner qu'il existe tout de même des divisions dans lesquelles la charge de travail ne justifie pas davantage que deux membres du personnel, voire un seul, que ce soit dans sa juridiction ou dans d'autres. Il n'est dès lors pas question de renforcer ces types de greffes au risque que ce personnel tombe dans un *bored-out*. Il importe aussi de garder à l'esprit que cette possibilité de regroupement des greffes répond justement à un besoin du bien-être du personnel qui se trouve bien seul et en difficulté pour

van het College, tijdelijk kan afwijken van de personeelsformaties van de magistraten. Dat betekent dat het College de aandacht mag vestigen op een voorstel van de Koning en het recht heeft er geen gunstig advies over uit te brengen wanneer niet aan de 100 %-norm voor de personeelsformaties wordt voldaan. De spreker acht het raadzaam dat de ontwerp tekst dit, overeenkomstig de memorie van toelichting, uitdrukkelijk bepaalt.

Anderzijds is de huidige tekst op zich een waarborg voor de rechter. Het begrip van de flexibele kaders verwijst niet naar de verplaatsing van een rechter van één entiteit naar een andere. Zo kiest de benoemde magistraat er bijvoorbeeld voor zich kandidaat te stellen voor een vaste plaats in een entiteit waarvan de personeelsformatie tijdelijk wordt uitgebreid omdat daartoe behoefte bestaat. Zodra die uitbreiding niet meer gerechtvaardigd is wegens materiële of andere capaciteiten, volgt er een inkrimping. De plaatsen die open zijn gebleven ten gevolge van vrijwillige vertrekken, zullen in die entiteit niet worden ingevuld maar naar een andere entiteit worden overgeheveld. Uiteindelijk bestaat er geen enkel risico voor de stabiliteit van het functioneren van een magistraat.

Die flexibele personeelsformatie is eveneens een waarborg voor de rechtzoekenden. Kan men gewagen van een kwalitatieve rechtsbedeling als het twee jaar duurt voordat een zaak behandeld is omdat er te weinig magistraten zijn? Dit voorstel, met flexibele personeelsformaties en de hergroepering van griffies, reikt bijgevolg relevante instrumenten aan voor een betere werking van het gerecht. De spreker herinnert eraan dat die instrumenten bovendien wettelijk goed ingebed zijn. Zo moet een zaakverdelingsreglement verschillende adviezen verkrijgen en kan het in laatste instantie slechts worden goedgekeurd door de Ministerraad, die de samenhang tussen de verschillende voorstellen van de korpschefs zal garanderen.

Wat specifieker de hergroepering van de griffies betreft, waarmee het College het eens is, kan de vraag worden gesteld of het griffiepersoneel niet beter wordt versterkt dan gehergroepeerd. Mevrouw Bayard ziet er absoluut geen graten in ze te versterken, voor zover de behoeften dat rechtvaardigen. De spreker wil er vanuit haar eigen ervaring en kennis op wijzen dat er toch afdelingen bestaan waarin de werklust niet meer dan twee personeelsleden, of zelfs maar één, rechtvaardigt, in haar rechtcollege of in andere. Er is dan ook geen sprake van dat soort griffies uit te breiden, anders dreigt voor het personeel een *bore-out*. Het is ook belangrijk eraan te denken dat die mogelijkheid tot hergroepering van de griffies net beantwoordt aan de welzijnsbehoeften van het personeel dat er alleen voor staat en moeilijkheden ondervindt voor een hele reeks

toute une série de choses comme une prise de congés pour maladies, etc. Cela peut aussi entraîner pour un chef de corps la fermeture d'un greffe.

En outre, il a aussi été beaucoup question de l'accessibilité et de la proximité de la justice pour le justiciable. Il s'agit de valeurs viscérales auxquelles est attaché le Collège. Cependant, comme l'a évoqué M. Allemeersch, l'accessibilité et la proximité de la justice ne sont pas que géographiques. C'est aussi rendre une justice dans un délai raisonnable et de meilleure qualité. Est-il possible de maintenir une qualité de justice avec des divisions ou des greffes aussi peu nombreux ou avec un volume d'affaires qui ne permet pas de spécialisation? Ou vaut-il mieux parcourir quelques kilomètres de plus pour se trouver face à un juge spécialisé?

Par ailleurs, l'accessibilité de demain sera davantage numérique. Le Collège restera très attentif à la frange de population numériquement faible. En ce sens, Mme Bayard pointe des projets ici et là qui voient le jour et qui ont pour objectif d'accueillir les justiciables avec des pc kiosques et des membres du personnel présents pour les accompagner dans toutes les démarches nécessaires. Depuis 2018, un aveu de faillite se fait de façon numérique. Dès lors, la proximité du greffe pour un justiciable qui veut faire un aveu de faillite, n'a plus aucune importance. Il pourrait se rendre dans n'importe quel lieu de justice, demander un accès à un pc kiosque et introduire son aveu de faillite.

M. Bart Willocx fait observer que toutes les propositions de règlement de répartition des affaires n'ont pas été approuvées dans le passé. Ce type de règlement est toujours élaboré en concertation, notamment avec le barreau et le parquet. Un chef de corps ne peut pas le concevoir seul. Bien que le Collège des cours et tribunaux ait comme tâche principale la gestion et l'organisation de la justice, les chefs de corps et les magistrats sont pleinement conscients de l'intérêt d'une justice accessible qui fonctionne bien.

Personne ne veut que le citoyen doive attendre trop longtemps un jugement. Mais vouloir rendre justice dans un maximum de lieux, avec le risque de se retrouver avec des magistrats qui ne maîtrisent pas les affaires, n'est pas non plus une bonne solution. De plus en plus de matières, comme la cybercriminalité ou les marchés publics, sont extrêmement spécialisées et nécessitent une spécialisation, et donc souvent une centralisation.

Il convient dès lors d'organiser les tribunaux sur cette base. L'article 186 fait l'objet de discussions depuis déjà 2014 et il est apparu évident au fil du temps que cet article n'offre pas une marge suffisante à cet effet.

zaken, zoals het opnemen van ziekteverlof enzovoort. Dat kan ook met zich brengen dat een korpschef een griffie moet sluiten.

Bovendien is er ook veel gesproken over de toegankelijkheid en de nabijheid van justitie voor de rechtzoekende. Dat zijn kernwaarden waaraan het College erg is gehecht. Zoals de heer Allemeersch echter heeft aangestipt, zijn de toegankelijkheid en de nabijheid van justitie niet louter geografisch op te vatten. Het houdt ook in dat beter recht wordt gesproken binnen een redelijke termijn. Kunnen we een kwaliteitsvolle justitie behouden met zo weinig afdelingen of griffies of met een volume aan zaken dat geen specialisatie mogelijk maakt? Of is het beter dat we wat meer kilometers afleggen om bij een gespecialiseerde rechter terecht te kunnen?

Bovendien zal "toegankelijkheid" in de toekomst almaar meer rijmen met "digitaal". Het College zal zeer waakzaam blijven voor dat deel van de bevolking dat digitaal zwak is. In dat opzicht verwijst mevrouw Bayard naar projecten die hier en daar ontstaan met als doel de rechtzoekenden op te vangen met kioskpc's en door middel van personeel dat aanwezig is om hen bij alle noodzakelijke stappen te begeleiden. Sinds 2018 gebeurt een faillissementsaangifte digitaal. Het is bijgevolg niet meer van belang of de rechtzoekende een griffie in de buurt heeft als hij een dergelijke aangifte wil doen. Hij kan naar om het even welke rechtbank gaan, toegang vragen tot een kioskpc en zijn aangifte indienen.

De heer Bart Willocx merkt op dat niet alle voorstellen van zaakverdelingsreglementen in het verleden goedkeuring hebben verkregen. Een zaakverdelingsreglement komt steeds in overleg tot stand, met onder meer de balie en het parket. Het is niet iets wat een korpschef zomaar uit zijn mouw schudt. Ook al heeft het College van de hoven en rechtbanken als voornaamste taak het beheer en de organisatie van justitie te verzorgen, zijn de korpschefs en de magistraten zich zeer bewust van het belang van een toegankelijke en goed werkende justitie.

Niemand wil dat een burger te lang moet wachten op een vonnis. Maar zomaar op zoveel mogelijk locaties willen rechtspreken, met het risico te worden geconfronteerd met magistraten die de zaken niet beheersen, is ook geen goede oplossing. Steeds meer materies, zoals cybercrime of openbare aanbestedingen, zijn sterk gespecialiseerd, en nopen, wil men de materie aankunnen, tot specialiseren en aldus vaak ook tot centraliseren.

Rechtbanken moeten dan ook met dit idee in het achterhoofd worden georganiseerd. Artikel 186 wordt reeds sinds 2014 besproken, en het is in die tijd duidelijk geworden dat het artikel in kwestie op dit vlak niet genoeg ruimte biedt.

En ce qui concerne le conseil des greffiers en chef, il a été observé à juste titre que celui-ci dispose du droit de vote au sein du Collège du ministère public, mais pas au sein du Collège des cours et tribunaux. Ces deux collèges ont toutefois développé une culture distincte et en outre, ceux qui siègent au Collège des cours et tribunaux proviennent d'une entité spécifique, avec trois représentants de la première instance et trois représentants des cours, par exemple. Les greffiers en chef y siègent pour toutes les affaires et non pour une entité déterminée. S'ils avaient le droit de vote, l'équilibre entre les entités qui composent le Collège du siège serait rompu. Cette problématique n'existe pas au sein du Collège du ministère public.

Enfin, il convient de ne pas perdre de vue que la tâche du Collège des cours et tribunaux consiste à gérer et organiser les cours et les tribunaux et non à représenter la magistrature ou le greffe. Il serait étrange de placer les intérêts des greffes face à ceux des juridictions dans leur ensemble.

M. Patrick Vandenbruwaene fait observer qu'il existe une différence entre le secrétariat de parquet et le greffe. L'expérience nous enseigne qu'il est utile de les associer aux travaux du Collège du ministère public en matière de gestion. À cet égard, il convient de ne pas perdre de vue que cette gestion est liée à la politique pénale, qui est définie par toute une équipe. Il convient de garder cette donnée à l'esprit quand on envisage de redéfinir les fonctions du secrétariat de parquet.

M. Michel Kaiser souligne d'emblée que les avis divergent quant à la juste proximité géographique de la justice ou le juste lien d'accessibilité géographique entre le justiciable et l'avocat d'une part; et le lieu de justice d'autre part. Il revient sur le choix opéré il y a une dizaine d'années par le législateur qui a décidé de réduire substantiellement le nombre d'arrondissements judiciaires tout en maintenant en place les lieux de justice existants et l'organisation de divisions au sein des nouveaux arrondissements judiciaires. Dès lors, ce projet de loi, en particulier l'article 12, porte-t-il la volonté de complètement changer de paradigme? Veut-on laisser au chef de corps, avec l'approbation du Roi, la possibilité de centraliser un maximum d'affaires sans balise législative, au niveau des chefs-lieux de province et, le cas échéant, à des niveaux supérieurs, comme c'est le cas pour le tribunal de l'entreprise de Liège?

Voor wat de raad van hoofdgriffiers betreft, wordt terecht opgemerkt dat hij in het College van het openbaar ministerie stemrecht heeft maar niet in het College van de hoven en rechtbanken. Beide Colleges hebben echter een aparte cultuur ontwikkeld en daarenboven komen diegenen die zetelen in het College van de hoven en rechtbanken uit een specifieke entiteit, met drie vertegenwoordigers van eerste aanleg en drie van de hoven bij voorbeeld. De hoofdgriffiers zitten daar voor alle zaken en niet voor een bepaalde entiteit. Indien ze stemrecht zouden hebben, dan zou het evenwicht tussen de entiteiten die in de samenstelling van het College van de zetel zit, doorbroken worden. Een dergelijke problematiek bestaat niet bij het College van het openbaar ministerie.

Per slot van rekening mag niet uit het oog worden verloren dat de taak van het College van de hoven en rechtbanken het beheer en de organisatie van de hoven en rechtbanken betreft, en niet de vertegenwoordiging van de magistratuur, dan wel van de griffie. Het zou vreemd zijn de belangen van de griffies te plaatsen tegenover deze van de rechtbanken als geheel.

De heer Patrick Vandenbruwaene merkt op dat er een verschil is tussen het parketsecretariaat en de griffie. De praktijk heeft uitgewezen dat het nuttig is om hen inzake het beheer te betrekken bij de werkzaamheden van het College van het openbaar ministerie. Hierbij mag echter niet worden vergeten dat dit beheer in het licht staat van het strafrechtelijk beleid dat door een heel team gestalte krijgt. Wanneer men het heeft over een andere invulling van de functies van het parketsecretariaat dan moet ook dit gegeven in het achterhoofd worden gehouden.

De heer Michel Kaiser beklemtoont vooreerst dat de meningen verschillen over wat een correcte geografische afstand is of wat voor de rechtzoekende een goede geografische toegankelijkheid is tot zijn advocaat enerzijds, en tot de plaats waar recht wordt gesproken anderzijds. Hij komt terug op de beslissing van de wetgever van een tiental jaar geleden om het aantal gerechtelijke arrondissementen aanzienlijk te verlagen, weliswaar met behoud van de bestaande rechtsbedelingsplaatsen en met behoud van de organisatie in afdelingen binnen de nieuwe gerechtelijke arrondissementen. Licht het dan in de bedoeling van dit wetsontwerp, inzonderheid van artikel 12, om een volledige paradigmashift door te voeren? Wil men het, op voorwaarde dat de Koning er zijn goedkeuring aan geeft, aan de beoordeling van de korpschef overlaten om zoveel mogelijk rechtszaken zonder enig wettelijk baken in de provinciehoofdplaatsen te centraliseren en zo nodig op nog hogere niveaus, zoals dat het geval is voor de ondernemingsrechtbank van Luik?

Quant aux conséquences sur le terrain, elles peuvent déjà être mesurées aujourd'hui avec le cas susmentionné, qui ne présente seulement qu'un regroupement de trois divisions sur huit. Elles s'apparentent à un contentieux de masse qui donne lieu à un volume extrêmement important d'affaires dans toutes les divisions quelles qu'elles soient. Par contre, M. Kaiser peut tout à fait comprendre la nécessité de centraliser des matières spécifiques pour des motifs de qualité et d'organisation dans la mesure où elles ne concernent que peu d'affaires. Par ailleurs, l'article 186 du Code judiciaire le permet déjà. Dans cette logique, il serait plutôt opportun que le Parlement travaille sur une modification ou une extension de cette liste en fonction de la spécificité des matières avec des critères de difficulté, rareté, etc. Le projet de loi aujourd'hui permet aux chefs de corps, avec la ratification du roi, de centraliser au niveau d'une seule division toutes les matières quelles qu'elles soient.

En ce qui concerne la question du risque de créer des déserts judiciaires, l'orateur y répond par l'affirmative. D'excellents exemples à ce sujet ont été donnés par Mme Matthijs. Le risque de changer de paradigme est bien présent.

M. Fabrizio Antioco estime que le mécanisme des délégations constitue un bon outil pour gérer les problèmes de personnel. Selon l'orateur le système dit flexible ne l'est pas tant que cela puisqu'il dépend de nombreuses variables et fonctionne sur le principe des vases communicants.

L'orateur confirme en effet que le CCM rencontre des problèmes en matière de membres de personnel. Cela rejailit inévitablement sur le fonctionnement de celui-ci avec des difficultés d'agenda. Par exemple, M. Antioco précise pour ces raisons d'avoir dû démissionner de son poste de responsable de la section pénale de l'auditorat du travail de Bruxelles. Il n'était pas possible de mener de front la présidence ou la coprésidence du CCM, et la responsabilité de la section pénale. Le CCM, lors de son assemblée générale, avait demandé en son temps qu'au moins les deux présidents soient détachés. L'intervenant estime qu'un détachement à temps partiel s'impose à tout le moins pour assumer la charge de travail. La seule participation aux très nombreuses réunions le justifie. Il est évident que cela est compliqué de faire fonctionner le CCM qui regrette de ne pas être suffisamment présent sur certains sujets. La faiblesse structurelle du CCM est donc bien réelle et pose problème.

In het veld is de impact vandaag al voelbaar, getuige bovenvermeld geval waarin slechts drie van de acht afdelingen werden gegroepeerd. De gevolgen hebben veel weg van een collectieve vordering, die in alle afdelingen zonder onderscheid tot een zeer hoog aantal rechtszaken leidt. De heer Kaiser heeft er echter alle begrip voor dat het nodig is specifieke materies om redenen van kwaliteit en organisatie te centraliseren, met dien verstande dat het om een beperkt aantal rechtszaken gaat. Artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek maakt dat trouwens reeds mogelijk. In die logica zou het veeleer aanbevolen zijn dat het Parlement aan een wijziging of een uitbreiding van die lijst werkt, naargelang van de specificiteit van de materies en met gebruikmaking van criteria zoals de moeilijkheidsgraad, de zeldzaamheid enzovoort. In de huidige versie van het wetsontwerp kunnen de korpschefs, indien de Koning er zijn goedkeuring aan geeft, alle rechtszaken zonder onderscheid bij één enkele afdeling centraliseren.

Op de vraag of het risico bestaat dat aldus gerechtelijke woestijnen worden gecreëerd, antwoordt de spreker bevestigend. De heer Matthijs heeft daar schitterende voorbeelden van gegeven. Het risico op een paradigmashift is wel degelijk reëel.

Volgens de heer Fabrizio Antioco is het mechanisme waarbij met opdrachten wordt gewerkt, een goed instrument om personeelsproblemen aan te pakken. Volgens de spreker is het systeem van de zogenaamde flexibele personeelsformaties in feite niet zo flexibel, aangezien het van verscheidene variabelen afhangt en werkt volgens het principe van communicerende vaten.

De spreker bevestigt dat de ARM inderdaad personeelsproblemen heeft. Dat heeft ontegensprekelijk een weerslag op de werking van de Adviesraad, wat tot uiting komt in agendaproblemen. Zo verduidelijkt de heer Antioco waarom hij ontslag heeft moeten nemen uit zijn functie als verantwoordelijke voor de strafrechtelijke afdeling van het arbeidsauditoraat Brussel. Het was niet langer mogelijk om zowel het voorzitterschap of het co-voorzitterschap van de ARM én de verantwoordelijkheid voor de strafrechtelijke afdeling naar behoren op te nemen. De Adviesraad had destijds tijdens zijn algemene vergadering gevraagd dat ten minste de twee voorzitters zouden worden gedetacheerd. Volgens de spreker is ten minste een deeltijdse detachering vereist om de werklast aan te kunnen. Alleen al voor de deelname aan de zeer talrijke vergaderingen is dat nodig. Het is duidelijk dat het op die manier moeilijk werken wordt voor de ARM. De Adviesraad betreurt dan ook dat hij bepaalde thema's onvoldoende kan uitdiepen. De ARM heeft dus inderdaad met een structurele zwakte te kampen die voor problemen zorgt.

Parallèlement à une réflexion sur le renforcement du CCM, il devrait y avoir aussi une cogitation sur l'extension du rôle du CCM. M Antioco estime opportun qu'un représentant du CCM puisse intégrer les deux Collèges, celui des cours et tribunaux et celui du ministère public. Le CCM est compétent notamment en matière de conditions de travail, droits et obligations des magistrats. Il est évident qu'un certain nombre de décisions prises par les Collèges ont un impact direct sur ces éléments. Au lieu d'un membre du CCM siégeant au sein de ces Collèges, on pourrait également prévoir que l'avis préalable du CCM soit demandé sur certaines questions. Il est également possible de combiner les deux formules selon les cas.

La rapporteure,

Katja Gabriëls a.i.

La présidente,

Kristien Van Vaerenbergh

Parallel met een denkoefening over hoe de ARM kan worden versterkt, dient te worden nagedacht over de uitbreiding van de rol van de Adviesraad. De heer Antioco acht het opportuun dat een vertegenwoordiger van de ARM in de twee colleges – het College van de hoven en rechtbanken en het College van het openbaar ministerie – zitting heeft. De ARM is bevoegd voor inzonderheid de werkomstandigheden, rechten en verplichtingen van de magistraten. Het spreekt vanzelf dat bepaalde beslissingen die door die Colleges worden genomen, een rechtstreekse impact op bovenstaande elementen hebben. Indien er niet wordt voor geopteerd een lid van de ARM in die Colleges zitting te laten hebben, kan in de plaats daarvan worden bepaald dat over bepaalde thema's het voorafgaande advies van de Adviesraad wordt gevraagd. Het is eveneens mogelijk om de twee formules, afhankelijk van het geval, te combineren.

De rapportrice,

Katja Gabriëls a.i.

De voorzitter,

Kristien Van Vaerenbergh